Gyrfa Cymru
Careers Wales

RHIF COFRESTRU: 07442837 (Cymru a Lloegr)

Career Choices Dewis Gyrfa Ltd

Adroddiad Strategol, Adroddiad y Cyfarwyddwyr a Datganiadau Ariannol

Ar Gyfer y Flwyddyn a Ddaeth i Ben 31 Mawrth 2023

CAREER CHOICES DEWIS GYRFA LTD

AR GYFER Y FLWYDDYN A DDAETH I BEN 31 MAWRTH 2023

CYNNWYS Y DATGANIADAU ARIANNOL
AR GYFER Y FLWYDDYN A DDAETH I BEN 31 MAWRTH 2023

	Tudalen
Gwybodaeth am y Cwmni	1
Adroddiad Strategol	2-10
Adroddiad y Cyfarwyddwyr	11-15
Datganiad am Gyfrifoldebau'r Cyfarwyddwyr	16
Datganiad Llywodraethu Corfforaethol Blynyddol	17-23
Adroddiad yr Archwilwyr Annibynnol	24-27
Datganiad am Elw neu Golled	28
Datganiad am Elw neu Golled ac Incwm Cynhwysfawr Arall	29
Datganiad am y Sefyllfa Ariannol	30
Datganiad am Newidiadau mewn Ecwiti	32
Datganiad am Lifau Arian	33
Nodiadau ynglŷn â'r Datganiad am Lifau Arian	34
Nodiadau ynglŷn â'r Datganiadau Ariannol	35-76

CAREER CHOICES DEWIS GYRFA LTD

AR GYFER Y FLWYDDYN A DDAETH I BEN 31 MAWRTH 2023

GWYBODAETH AM Y CWMNI

CYFARWYDDWYR:

Ms J Alexander
Ms E Cassin
Mr A Clark
Mr N Coughlan
Ms K Daubney
Mr D Hagendyk
Miss E Harris
Mr J Harvey
Mr A Jones-Griffith
Mr D Matthews
Mrs E Richards
Mr A Smith
Mr R D Thomas
Ms H White

YSGRIFENNYDD: Mr W Piper

SWYDDFA GOFRESTREDIG: Uned 4 Tŷ Churchill
17 Ffordd Churchill
Caerdydd
CF10 2HH

RHIF COFRESTRU: 07442837 (Cymru a Lloegr)

ARCHWILWYR: Archwilydd Cyffredinol Cymru

ADRODDIAD STRATEGOL

Mae'r cyfarwyddwyr yn cyflwyno ei adroddiad strategol am y cwmni ar gyfer y flwyddyn a ddaeth i ben ar 31 Mawrth 2023.

CEFNDIR STATUDOL

Is-gwmni ym mherchnogaeth lwyr Llywodraeth Cymru yw Career Choices Dewis Gyrfa Ltd (CCDG) a ffurfiwyd ar 1 Ebrill 2013. Mae'n masnachu fel Gyrfa Cymru Careers Wales. Mae CCDG yn darparu gwasanaeth gwybodaeth, cyngor a chyfarwyddyd gyrfaoedd annibynnol a diduedd i bobl o bob oed yng Nghymru. Yn y flwyddyn ariannol hon, bu CCDG yn canolbwyntio ar ail flwyddyn o weledigaeth strategol pum mlynedd y cwmni ar gyfer 2021-26, "Dyfodol Disglair", sy'n cynnwys presenoldeb digidol (gyrfacymru.llyw.cymru) a gwasanaeth ffôn integredig sy'n gysylltiedig â gweledigaeth Llywodraeth Cymru o greu Cenedl Wirioneddol Ddigidol yn ein model darparu gwasanaethau.

Mae CCDG yn cyflawni cylch gwaith a bennir gan Weinidog yr Economi ac sy'n cefnogi amcanion strategol Llywodraeth Cymru fel y'u nodir yn y Rhaglen Lywodraethu a pholisïau cysylltiedig Llywodraeth Cymru. Mae gwaith CCDG yn helpu i ddatblygu sylfaen sgiliau'r genedl ac i gefnogi effeithiolrwydd gwariant ar addysg a hyfforddiant, a thrwy hynny gyfrannu at lesiant economaidd a chymdeithasol Cymru.

PRIF AMCANION

Mae penderfyniadau ynglŷn â gyrfaoedd yw rhai o'r penderfyniadau pwysicaf y bydd pobl yn eu gwneud yn ystod eu hoes ac fe all gwybodaeth, cyngor a chyfarwyddyd gyrfaoedd helpu i wneud y canlynol:

- Gwella gwybodaeth ac ymwybyddiaeth o gyfleoedd dysgu a'r farchnad lafur
- Gwella hunanymwybyddiaeth, codi dyheadau unigol a chefnogi pobl i wneud penderfyniadau effeithiol am eu gyrfaoedd
- Cynyddu mynediad i ddysgu a hyfforddi, a chyfraddau cwblhau
- Ysgogi pobl i reoli eu gyrfaoedd, gwella sgiliau cyflwyno ceisiadau a chyfweld, a bod yn gydnerth wrth addasu eu cynlluniau pan fydd amgylchiadau'n newid
- Mynd i'r afael ag anghydraddoldeb drwy ganolbwyntio ar anghenion grwpiau sy'n cael eu tangynrychioli mewn cyflogaeth, dysgu neu hyfforddiant a thrwy herio stereoteipio
- Gwella effeithlonrwydd ac effeithiolrwydd y farchnad lafur, er enghraifft drwy wella'r gyfatebiaeth rhwng y sgiliau sydd ar gael a'r galw amdanynt.

SWYDDOGAETHAU CRAIDD

Swyddogaeth graidd CCDG yw sicrhau bod unigolion yn gallu cael gafael ar wybodaeth, cyngor a chyfarwyddyd gyrfaoedd a'r cymorth sy'n gysylltiedig â hynny drwy gyfweliadau cyfarwyddyd un i un, gwaith grŵp, mynediad i'r we a chanolfan gyswllt ddwyieithog. Rydym yn cefnogi cwsmeriaid i ddod yn fwy effeithiol wrth gynllunio a rheoli eu gyrfaoedd, gan gydnabod nad dewis galwedigaethol unwaith ac am byth bellach yw rheoli gyrfa, ond yn hytrach y bydd pobl yn aml yn newid gyrfa sawl gwaith yn ystod eu hoes. Drwy wella sgiliau a chymwyseddau rheoli gyrfa, gall cwsmeriaid ymdrin yn haws â'r newidiadau hyn, cael mwy o foddhad yn eu gyrfa, a chwarae rhan fwy gweithredol yn yr economi. Mae CCDG yn parhau i fod â dull gyfunol at bob maes o'i wasanaeth trwy ddulliau wyneb yn wyneb a digidol.

Mae swyddogaeth graidd CCDG wedi'i diffinio yn y llythyr cylch gwaith gan Lywodraeth Cymru sy'n manylu ar amcanion CCDG. Yn 2022-23, roedd y llythyr cylch gwaith yn canolbwyntio ar yr amcanion strategol lefel uchel canlynol:

- Cefnogi'r rhaglen hirdymor o ddiwygio addysg, gan gynnwys gweithredu'r Cwricwlwm i Gymru.
- Diwygio addysg a hyfforddiant ôl-16 yng Nghymru a gwaith y Comisiwn Addysg Drydyddol ac Ymchwil (CADY).
- Cefnogi uchelgeisiau Llywodraeth Cymru i adeiladu economi sy'n seiliedig ar egwyddorion gwaith teg, cynaliadwyedd ac i ddarparu swyddi da, sgiliau perthnasol, a chyfleoedd hyfforddi newydd.
- Cefnogi uchelgeisiau Llywodraeth Cymru i greu 125,000 o brentisiaethau pob oed.

- Helpu i gyflwyno Gwarant i Bobl Ifanc gyda'r nod o roi cymorth i bobl ifanc o dan 25 oed yng Nghymru i gael gwaith neu hunangyflogaeth.

Addysg

Cymerodd pobl ifanc mewn addysg ran mewn

39,729
o ryngweithiadau

Cyfweliadau Blynyddol

2022-2023

Galwadau ffôn i'n llinell gymorth

26,732

2020-2021

28,233

2022-2023

Mae CCDG hefyd yn derbyn cyllid ychwanegol gan Lywodraeth Cymru ar gyfer amryw brosiectau strategol.

Prosiectau Strategol

1. **Cymru'n Gweithio**
   Lansiwyd Gwasanaeth Cymru'n Gweithio gan Weinidog yr Economi ym mis Mai 2019. Trwy'r gwasanaeth hwn, mae CCDG yn darparu gwasanaeth asesu gyrfaoedd, gwybodaeth, cyngor, cyfarwyddyd gyrfaoedd ac anogaeth a gwasanaeth cyfeirio i oedolion a phobl ifanc. Mae'r gwasanaeth yn darparu pwynt mynediad Cymru gyfan ar gyfer cymorth cyflogadwyedd i unigolion sy'n 16 oed ac yn hŷn.

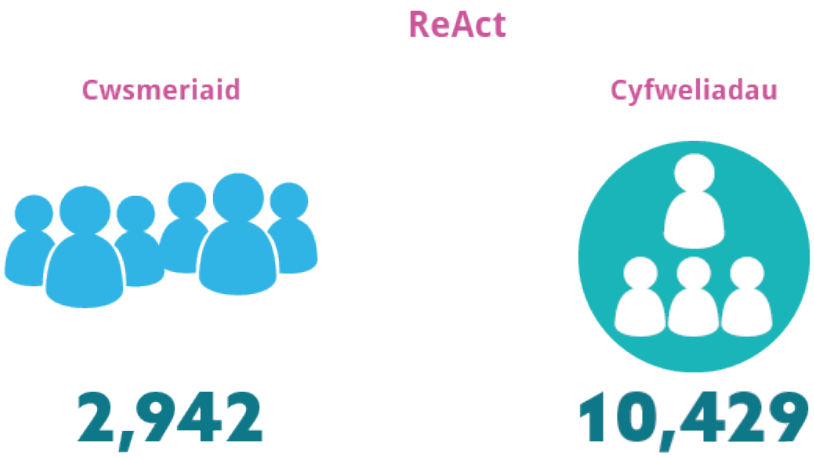
   Yn ystod y flwyddyn 2022 – 23 gwelsom ddychwelyd cadarn i lefelau gweithgaredd cyn COVID ar gyfer oedolion yn ystod chwe mis olaf y flwyddyn fusnes, a chynnydd cyson yn nifer y cwsmeriaid ymhlith pobl ifanc. Mae ein canolfannau gyrfaoedd i gyd wedi ail-agor ac yn agor i lefelau sy'n cyfateb i lefelau cyn Covid. Roeddem hefyd yn falch o weld cynnydd cyson yn nifer y cwsmeriaid sy'n ymweld â chanolfannau gyrfaoedd, er y rhagwelir na fydd y rhain yn cyrraedd niferoedd cyn COVID o ystyried ein gallu bellach i gynnig gwell gwasanaethau digidol fel dewis amgen ochr yn ochr â chymorth wyneb yn wyneb. Mae'r cyfle amgen hwn yn addas ar gyfer llawer o gwsmeriaid yn enwedig o ystyried cost trafnidiaeth gyhoeddus i ganolfannau gyrfaoedd ac ati.

   Rydym hefyd wedi gweld dychweliad i waith allgymorth cymunedol eleni ac erbyn diwedd 2022-23, roeddem yn gweithredu allan o 50 o Ganolfannau Gwaith a dros 30 o leoliadau allgymorth yn ogystal â'n 27 Canolfan Gyrfa.

2. **Cymorth Colli Swydd / ReAct+**
   Eleni, parhaodd y cwmni i ddarparu gwasanaethau a chymorth i unigolion sydd wedi colli eu swydd neu sydd dan fygythiad o golli eu swydd. Cyflawnir y gwaith hwn mewn cydweithrediad agos â'r Adran Gwaith a Phensiynau a, lle bo'n briodol, timau Adnoddau Dynol cyflogwyr ac undebau llafur. Gwnaethom hefyd barhau i gefnogi rhaglen flaenllaw ReAct+ Llywodraeth Cymru a gafodd ei hail-lansio ym mis Mehefin 2022.

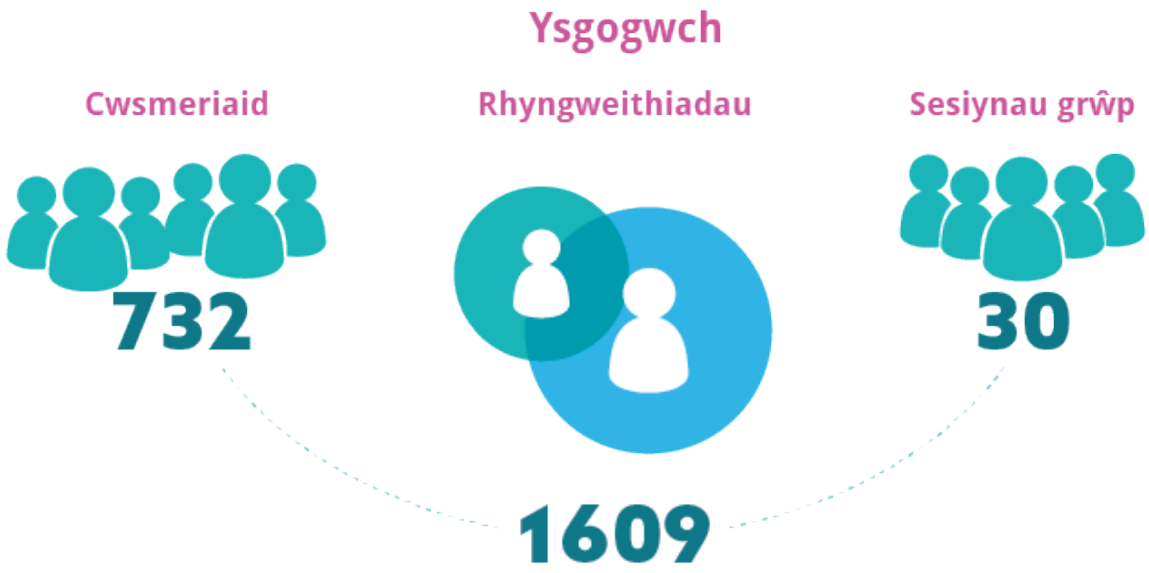
   Mae'r rhaglen ReAct+ yn wasanaeth sy'n cael ei arwain gan y galw ac sy'n gostwng pan fo'r economi'n fwy bywiog a phan fydd swyddi niferus, fel sydd wedi bod yn wir am y rhan fwyaf o'r flwyddyn ariannol hon. Mae holl ymgeiswyr rhaglen ReAct+ yn cael cyngor a chyfarwyddyd gyrfaoedd annibynnol a diduedd a bydd eu hanghenion hyfforddi yn cael eu hasesu gan gynghorydd gyrfa CCDG a fydd yn rhoi cyngor ar gyrsiau a lleoliadau hyfforddi addas. Yn ystod y flwyddyn rydym wedi gweld twf araf ond cyson yn nifer y bobl sy'n gwneud cais am gyllid ReAct+ ac wedi cefnogi nifer o ddiswyddiadau ar raddfa fawr megis 2-Sisters yn Ynys Môn, a Liberty Steel yng Nghasnewydd a Thredegar.

3. **Twf Swyddi Cymru +.**
   Lansiwyd rhaglen hyfforddiant a chyflogadwyedd newydd sbon Llywodraeth Cymru, Twf Swyddi Cymru +, ym mis Ebrill 2022. CCDG yw'r brif asiantaeth atgyfeirio i'r rhaglen hon o hyd ac mae'n cefnogi pobl ifanc yn y farchnad lafur a'r rhai sy'n bwriadu gadael yr ysgol i wneud cais am y rhaglen ac i bontio'n llwyddiannus.



Prosiectau a Ariennir gan Gronfa Gymdeithasol Ewrop

Derbyniodd CCDG gyllid ar gyfer chwe phrosiect Ewropeaidd (Ysgogwch eich Dyfodol) sy'n cefnogi pobl ifanc rhwng 11 ac 19 oed sy'n ymddieithrio oddi wrth addysg ac sydd mewn perygl o ddod yn bobl nad ydynt mewn addysg, cyflogaeth na hyfforddiant (NEET). Nod y prosiectau yw cynnal ymgysylltiad ag addysg a darparu opsiynau pellach i oedolion ifanc symud ymlaen i addysg bellach a hyfforddiant. Daeth y cyllid ar gyfer yr holl brosiectau hyn i ben ym mlwyddyn ariannol 2022-23. Mae gan CCDG grŵp strategaeth ymadael ar gyfer Ysgogwch eich Dyfodol a sefydlwyd i fonitro a gwneud y mwyaf o adleoli staff o fewn gwasanaethau craidd y cwmni ac i ystyried ffyrdd o barhau i gyflwyno elfennau llwyddiannus y prosiectau. O ganlyniad i'r adleoli llwyddiannus hwn, dim ond un gweithiwr a gollodd ei swydd.



PERFFORMIAD Y CWMNI 2022-23

Roedd blwyddyn fusnes 2022-23 yn ail flwyddyn cyflawni ein gweledigaeth Dyfodol Disglair, ac mae gwaith wedi canolbwyntio ar gyflwyno'r gweithgareddau i gyflawni'r nodau a'r canlyniadau strategol sydd wedi'u cynnwys yn y ddogfen hon. Rydym wedi mabwysiadu dull sydd yn fwy cyfun ar gyfer ein gwaith gyda chwsmeriaid, gyda chymysgedd o sianeli wyneb yn wyneb a digidol yn darparu mwy o ddewis a hwylustod.

Gwnaeth y llythyr cylch gwaith gan Lywodraeth Cymru ofyn i CCDG gynnwys dangosyddion perfformiad mesuradwy y gallai eu defnyddio i fonitro effaith y cwmni. Roedd gan y Cynllun Busnes ystod eang a rhestr fanwl o fesurau perfformiad.

Nodir rhai o'r prif dargedau perfformiad isod:

Targed 1: Mae 95% o'r disgyblion sy'n derbyn gwasanaeth cyfarwyddyd ac anogaeth yn mynd ymlaen i addysg, gwaith neu hyfforddiant ar ôl gadael yr ysgol.

Aeth 96.1% o'r bobl ifanc a dderbyniodd wasanaeth cyfarwyddyd ac anogaeth ac a adawodd Flwyddyn 11 yn 2022 i addysg, cyflogaeth neu hyfforddiant ar ôl gadael yr ysgol.

Targed 2: Mae 85% o bobl ifanc sy'n cael cymorth wedi'i dargedu yn mynd ymlaen i addysg, gwaith neu hyfforddiant ar ôl gadael yr ysgol.

Aeth 93.6% o'r bobl ifanc a gafodd wasanaeth cymorth wedi'i dargedu ac a adawodd Flwyddyn 11 yn 2022 i addysg, cyflogaeth neu hyfforddiant ar ôl gadael yr ysgol.

Targed 3: Mae 90% o bobl ifanc mewn addysg yn dweud eu bod yn fwy ymwybodol o'r cyfleoedd sydd ar gael iddynt.

Dywedodd 96% o'r bobl ifanc eu bod yn fwy ymwybodol o gyfleoedd.

Targed 4: Mae Cytundebau partneriaeth gyda 100% o sefydliadau partner sy'n galluogi gwell mynediad at fanteision cyfarwyddyd gyrfaoedd ac anogaeth.

Llofnododd 96% o sefydliadau Gytundeb Partneriaeth (245 o sefydliadau allan o 255).

Targed 5: Mae CCDG yn hwyluso o leiaf un digwyddiad ymgysylltu â chyflogwyr mewn 95% o ysgolion uwchradd Cymru.

Hwylusodd CCDG o leiaf un gweithgaredd ymgysylltu â chyflogwyr mewn 200 o ysgolion uwchradd, sef 95.7% o gyfanswm yr ysgolion yng Nghymru.

Targed 6: Mae 80% o gwsmeriaid yn dweud eu bod yn fwy ymwybodol o'r sgiliau sydd eu hangen ar sectorau sy'n flaenoriaeth economaidd.

Erbyn diwedd y flwyddyn, dywedodd 90% o gwsmeriaid a gwblhaodd werthusiad yn dilyn ffair gyrfaoedd effaith uchel eu bod yn fwy ymwybodol o'r sgiliau sydd eu hangen ar sectorau â blaenoriaeth.

Targed 7: Darperir hyfforddiant neu gymorth ymgynghorol i wella rhaglenni Addysg Gyrfaoedd a Phrofiadau Cysylltiedig â Byd Gwaith i athrawon mewn 65% o ysgolion uwchradd Cymru.

Mae athrawon o 88% o'r ysgolion uwchradd hyn wedi cymryd rhan mewn hyfforddiant neu gymorth ymgynghorol i wella rhaglenni Gyrfaoedd a Phrofiadau Byd Gwaith (183 o ysgolion allan o 209).

Targed 8: Mae 85% o gwsmeriaid yn dweud bod gwasanaeth ar-lein yn diwallu eu hanghenion.

Ar ddiwedd y flwyddyn, roedd y gyfradd boddhad ar gyfer sgyrsiau gwe yn 90%, o gyfanswm o 1,363 o ymatebion.

Targed 9: Mae 85% o gwsmeriaid yn dweud eu bod yn fodlon ar y gwasanaeth a gawsant (Cymru'n Gweithio).

Anfonir arolwg ar-lein at holl gwsmeriaid Cymru'n Gweithio sy'n cael cyfweliad cyfarwyddyd. O'r cwsmeriaid a ymatebodd i'r arolwg, dywedodd 98% eu bod yn fodlon ar y gwasanaeth a gawsant.

Targed 10: Bod 80% o unigolion yn cael cynnig apwyntiad cyntaf o fewn 5 niwrnod gwaith i'r cyswllt cyntaf.

Cafodd 93% o unigolion gynnig apwyntiad cyntaf o fewn 5 niwrnod gwaith i'r cyswllt cyntaf.

Y Gymraeg

Mae'n ofynnol i CCDG gydymffurfio â safonau penodol sy'n ymwneud â darparu gwasanaethau, llunio polisïau, safonau gweithredu a chadw cofnodion. Un o'r gofynion yw cyhoeddi adroddiad ar berfformiad yn erbyn y safonau yn flynyddol. Cyhoeddwyd ein Hadroddiad Blynyddol ar Safonau'r Gymraeg diweddaraf ym mis Medi 2022.

Erbyn 31 Mawrth 2023, fe wnaeth gweithwyr CCDG hunanasesu eu sgiliau Cymraeg eu hunain a nododd 53 eu bod yn siaradwyr Hyfedr a 59 eu bod yn siaradwyr safon Uwch. Mae hyn yn cyfateb i 18.1% o'r gweithlu yn hunanasesu eu hunain naill ai'n siaradwyr Cymraeg Hyfedr neu Uwch. Mae CCDG wedi ymrwymo i wella ei sefyllfa bresennol i gefnogi gweledigaeth Llywodraeth Cymru o filiwn o siaradwyr Cymraeg erbyn 2050.

Sgiliau Iaith Gymraeg Gweithwyr – Niferoedd

	Siarad	Gwrando	Darllen	Ysgrifennu
Hyfedr	53	51	47	37
Uwch	59	71	65	52
Canolradd	33	39	43	33
Sylfaenol	53	45	46	55
Mynediad	213	209	198	190
Dim Dealltwriaeth	207	203	219	251
Cyfanswm	618	618	618	618

Sgiliau Iaith Gymraeg Gweithwyr – Canrannau

	Siarad	Gwrando	Darllen	Ysgrifennu
Hyfedr	8.6	8.3	7.6	6.0
Uwch	9.5	11.5	10.5	8.4
Canolradd	5.3	6.3	7.0	5.3
Sylfaenol	8.6	7.3	7.4	8.9
Mynediad	34.5	33.8	32.0	30.7
Dim Dealltwriaeth	33.5	32.8	35.4	40.6

Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol

Mae Llywodraeth Cymru yn ei gwneud yn ofynnol i'w holl Gyrff Cyhoeddus weithredu yn unol â'r egwyddor datblygu cynaliadwy (pum ffordd o weithio) a nodir yn Neddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015 a gweithio tuag at y saith nod llesiant. Nid yw CCDG ar y rhestr o Gyrff Cyhoeddus, ond mae llythyr cylch gwaith CCDG oddi wrth Lywodraeth Cymru yn nodi y bydd disgwyl i'r cwmni ddangos sut mae Deddf Cenedlaethau'r Dyfodol yn sail i'w holl waith.

Roedd Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol yn ei gwneud yn ofynnol i weinidogion Cymru osod dangosyddion cenedlaethol i asesu cynnydd tuag at gyflawni'r saith nod llesiant. Er bod y dangosyddion cenedlaethol wedi'u cynllunio i gynrychioli'r canlyniadau i Gymru, a'i phobl, a fydd yn helpu i ddangos cynnydd tuag at y saith nod llesiant, mae CCDG wedi edrych yn ofalus arnynt i nodi'r rhai y mae gennym rôl sylweddol i'w chwarae (dynodedig fel y dangosyddion gwyrdd).

Mae pob un o'r dangosyddion 'gwyrdd' hyn wedi'u mapio i un o bwyllgorau gweithredol y cwmni. Mae'r pwyllgorau wedi cael y dasg o fonitro cynnydd tuag at gydymffurfio yn ogystal ag adolygu priodoldeb y mesurau sydd ar waith.

Dolen Llywodraethu	Dangosydd Gwyrdd
Grŵp Llywio Adeiladau a'r Amgylchedd	4. Lefelau llygredd nitrogen deuocsid (NO2) yn yr aer.
	15. Faint o wastraff a gynhyrchir nad yw'n cael ei ailgylchu, fesul unigolyn.
	41. Allyriadau nwyon tŷ gwydr yng Nghymru.
Grŵp Llywio'r Gymraeg	36. Canran y bobl sy'n siarad Cymraeg bob dydd ac sy'n gallu siarad mwy nag ychydig eiriau o Gymraeg.
	47. Nifer y bobl sy'n gallu siarad Cymraeg.
Tîm Uwch-reolwyr	7. Canran y disgyblion sydd wedi cyflawni "trothwy Lefel 2" gan gynnwys Saesneg neu Gymraeg iaith gyntaf a Mathemateg, gan gynnwys y bwlch rhwng y rhai sy'n gymwys neu nad ydynt yn gymwys i gael prydau ysgol am ddim. (I'w ddisodli o 2017 gan sgôr pwyntiau cyfartalog disgyblion wedi'i chapio).
	8. Canran yr oedolion sydd â chymwysterau ar lefelau gwahanol y Fframwaith Cymwysterau Cenedlaethol.
	9. Gwerth Ychwanegol Gros fesul awr a weithiwyd (o gymharu â chyfartaledd y DU)
	11. Canran y busnesau sy'n arloesi'n weithredol
	21. Canran y bobl mewn cyflogaeth.
	22. Canran y bobl mewn addysg, cyflogaeth, neu hyfforddiant, wedi'i mesur ar gyfer gwahanol grwpiau oedran.
	24. Canran y bobl sy'n fodlon â'u gallu i gyrraedd/cael mynediad at y cyfleusterau a'r gwasanaethau sydd eu hangen arnynt.
	29. Sgôr llesiant meddwl cymedr ar gyfer pobl.

PERFFORMIAD ARIANNOL YN YSTOD Y FLWYDDYN

Dangosir canlyniadau'r flwyddyn ariannol ar dudalen 26 ac ymlaen.

Fel gwasanaeth sector cyhoeddus, nid gwneud elw yw nod ariannol CCDG ond yn hytrach sicrhau bod arian yn cael ei wario'n effeithiol gan gynnig gwerth da am arian.

Ar hyn o bryd, mae Datganiadau Ariannol CCDG yn dangos bod gan y cwmni gronfeydd wrth gefn gwerth £12.4 miliwn. Y prif reswm am y cronfeydd wrth gefn hyn yw'r gwarged net o ran pensiynau o £8.1 miliwn.

Bydd perfformiad CCDG yn cael ei asesu'n fewnol ac yn allanol, yn benodol drwy ei Lythyr Cylch Gwaith a'r Ddogfen Fframwaith, y cytunir arnynt bob blwyddyn â Llywodraeth Cymru. Bydd ein perfformiad ar sail y Llythyr Cylch Gwaith yn cael ei fonitro gan Lywodraeth Cymru a bydd CCDG yn darparu adroddiadau chwarterol i Lywodraeth Cymru i'w helpu yn y broses fonitro hon.

Mae'r Ddogfen Fframwaith yn caniatáu i CCDG drosglwyddo hyd at 3% o gyllid incwm y cytunwyd arni â Llywodraeth Cymru o falansau arian parod sydd wedi'u codi ond heb eu gwario o'r naill flwyddyn ariannol i'r nesaf.

Mae'r tabl isod yn dangos sefyllfa wreiddiol y gyllideb ar gyfer y flwyddyn 2022-23:

Eitem	£ miliwn
Cyllid craidd Llywodraeth Cymru a Chymru'n Gweithio y cytunwyd arno	31.3
Y ganran y caniateir ei chario ymlaen – 3%	0.9
Arian parod a chyfwerth ag arian parod diwedd y flwyddyn	0.9

Mae prif ffynhonnell incwm CCDG yn dod oddi wrth Lywodraeth Cymru. Yn ystod y flwyddyn ariannol, cyfanswm y cyllid a dderbyniwyd oedd £32.05 miliwn o gymharu â £31.3 miliwn yn y gyllideb. Eglurir y gwahaniaeth yn gyntaf, gan nad yw holl wariant cyfalaf y cyllid cyfalaf y cytunwyd arno gan Lywodraeth Cymru o £1.9 miliwn yn cael ei dynnu i lawr. Yn ail, cawsom gyllid ychwanegol o £1.2 miliwn nad oedd wedi'i gynnwys yn y gyllideb wreiddiol. Pan wnaethom fynd i wariant cyfalaf, mae incwm o £849,000 (2022: £881,000) wedi'i ohirio tan y flwyddyn ariannol nesaf.

DATBLYGIADAU YN Y DYFODOL

Roedd y flwyddyn ariannol hon hefyd yn ail flwyddyn Dyfodol Disglair, strategaeth pum mlynedd uchelgeisiol a gyflwynwyd gan CCDG. Y weledigaeth yw cael strategaeth ar gyfer pob oed a gwnaethom gyflawni ein huchelgais o gyflwyno gwasanaethau digidol i ddisgyblion ysgolion cynradd.

Trwy ei ail flwyddyn o'r strategaeth, cynigiodd CCDG dull gyfun ar gyfer ein gwaith gyda chwsmeriaid, gyda chymysgedd o sianeli wyneb yn wyneb a digidol yn rhoi mwy o ddewis a hwylustod i'n cwsmeriaid.

Rydym wedi parhau i ddatblygu a darparu gwasanaethau o ansawdd y mae ein cwsmeriaid a phartneriaid yn eu gwerthfawrogi, wedi gwella sgiliau ein staff proffesiynol, ac wedi gwneud arbedion effeithlonrwydd. Yn nhrydedd flwyddyn Dyfodol Disglair, bydd CCDG yn parhau i ymdrechu i wella ein gwasanaethau i gwsmeriaid yn barhaus a gwerthuso ein gwasanaethau i lywio ein harlwy parhaus gan sicrhau rhannu arferion da yn genedlaethol ac yn rhyngwladol.

Ar gyfer 2023-24 mae CCDG yn disgwyl i incwm o incwm Llywodraeth Cymru fod yn £32.96 miliwn. Fel y dangosir yn y tabl isod, mae hyn yn cynnwys cyllid ar gyfer prosiectau penodedig gwerth £11.14 miliwn.

Ffynhonnell Cyllido	**£miliwn**
Llywodraeth Cymru – Craidd	21.82
Llywodraeth Cymru – Cymru'n Gweithio	10.28
Llywodraeth Cymru – prosiectau	0.86
Is-gyfanswm Llywodraeth Cymru	**32.96**
Cyllid Ewropeaidd – Cronfa Gymdeithasol Ewrop	0.00
Incwm arall o gontractau	0.02
Amcangyfrif o gyfanswm incwm 2023-24	**32.98**

PRIF RISGIAU A MEYSYDD ANSICRWYDD

Rhoddir manylion rheoli risg yn yr adran benodol o'r Datganiad Llywodraethu Corfforaethol Blynyddol ar dudalennau 19-20.

Y prif risgiau y mae CCDG yn eu hwynebu yw'r canlynol:

- Ymosodiadau seiberddiogelwch
- Costau byw yn cynyddu
- Heriau Cyfreithiol mewn perthynas â darparu ein gwasanaethau
- Llai o arian yn effeithio ar gyflwyno gwasanaethau mewn ysgolion

Ymhelaethir ar y risgiau hyn isod:

Maes Risg	**Prif Risg(iau)**
Risgiau Gweithredol a Strategol	• Ymosodiadau seiberddiogelwch ar systemau ein rhwydwaith.

	• Risg o heriau cyfreithiol mewn perthynas â darparu ein gwasanaeth, yn enwedig ein gwasanaeth ADY.
Risgiau ariannol	• Effaith costau byw yn cynyddu ar gyllid Llywodraeth Cymru. • Colli incwm Cronfa Gymdeithasol Ewrop a ddarparodd incwm i ddarparu gwasanaethau estynedig mewn ysgolion

AR RAN Y BWRDD:

.....
Ms E Cassin – Cadeirydd

Dyddiad: 15 Rhagfyr 2023

ADRODDIAD Y CYFARWYDDWYR

Mae'r cyfarwyddwyr yn cyflwyno eu hadroddiad gyda Datganiadau Ariannol y cwmni am y flwyddyn a ddaeth i ben ar 31 Mawrth 2023. Mae CCDG wedi mabwysiadu'r Safonau Adrodd Ariannol Rhyngwladol.

Gweinidogion Cymru yw unig aelod CCDG. Mae'r cwmni'n gyfyngedig drwy warant gyda'r aelod yn cytuno i dalu swm o £1 os digwydd i'r cwmni gael ei ddirwyn i ben.

DIFIDENDAU
Ni thelir unrhyw ddifidendau ar gyfer y flwyddyn a ddaeth i ben ar 31 Mawrth 2023.

DIGWYDDIADAU ERS DIWEDD Y FLWYDDYN
Rhoddir gwybodaeth am ddigwyddiadau ers diwedd y flwyddyn yn nodyn 17 ynglŷn â'r Datganiadau Ariannol.

CYFARWYDDWYR
Mae'r cyfarwyddwyr a restrir isod wedi bod yn eu swyddi yn ystod y cyfnod rhwng 1 Ebrill 2022 a 31 Mawrth 2023:

Mrs E Richards
Mr N Coughlan
Ms J Alexander (penodwyd 9 Ionawr 2023)
Ms K Daubney (penodwyd 19 Rhagfyr 2022)
Mr A Clark
Miss E Harris
Mr A Jones-Griffith (penodwyd 19 Rhagfyr 2022)
Mr D Hagendyk
Ms E Cassin (Cadeirydd)
Mr R Thomas
Mr D Matthews
Mr A Smith
Ms H White
Mr J Harvey
Dr T Begum (ymddiswyddodd 12 Awst 2022)
Yr Athro S Maguire (ymddiswyddodd 30 Mehefin 2022)

Mae pob Cyfarwyddwr yn anweithredol ac yn ddi-dâl. Ar 1 Chwefror 2022, penodwyd Ms E Cassin yn gadeirydd ar gyfradd ddyddiol o £337 gydag ymrwymiad amser uchaf o 40 niwrnod y flwyddyn. Telir £256 fel cyfradd y dydd fesul pwyllgor hefyd i gadeiryddion pwyllgorau.

BUSNES HYFYW A DIGWYDDIADAU AR ÔL Y CYFNOD ADRODD
Wrth fabwysiadu'r sail busnes hyfyw ar gyfer paratoi'r Datganiadau Ariannol, mae'r cyfarwyddwyr wedi ystyried y gweithgareddau busnes, yn ogystal â phrif risgiau a meysydd ansicrwydd y cwmni fel y'u rhestrir yn y Gofrestr Risgiau Corfforaethol.

Ar ôl trosglwyddo perchnogaeth i Lywodraeth Cymru ar 1 Ebrill 2013, daeth CCDG yn gorff cyhoeddus sy'n cael ei gyllido'n uniongyrchol gan Lywodraeth Cymru. Drwy lythyr cylch gwaith CCDG a'r llythyr cyllido, mae Bwrdd y Cyfarwyddwyr wedi cael cadarnhad y bydd Llywodraeth Cymru'n parhau i ddarparu cymorth refeniw a chyfalaf ar lefel sy'n ddigonol i alluogi CCDG i barhau'n fusnes hyfyw tan 31 Mawrth 2024 fan leiaf. Ar ôl gwneud ymholiadau ac adolygu rhagolygon y cwmni, casgliad y cyfarwyddwyr yw nad oes dim meysydd ansicrwydd perthnasol a fyddai'n creu unrhyw amheuon ynghylch gallu CCDG i barhau mewn busnes dros y 12 mis nesaf. Felly, bydd y Bwrdd yn parhau i fabwysiadu'r sail busnes hyfyw wrth baratoi'r adroddiad blynyddol a'r datganiadau ariannol.

ASEDAU ANGHYFREDOL

Dangosir manylion yr asedau anghyfredol yn nodiadau saith i naw a nodyn 16 i'r datganiadau ariannol.

AMCANION A PHOLISÏAU RHEOLI RISGIAU ARIANNOL
Mae'r prif risgiau ariannol ar gyfer CCDG yn ymwneud â rheoli llifau arian a chyllidebu a chedwir y rhain ar y lefel risg uchaf ar ein cofrestr risg. Rydym yn cadw briff monitro manwl ar gyllidebau a llifau arian drwy gydol y flwyddyn ariannol oherwydd ansicrwydd ynghylch y cyllid yn y dyfodol. Cyllideb Graidd a Chymru'n Gweithio Llywodraeth Cymru ar gyfer 2022-23 oedd £31.29 miliwn, ac mae wedi cadarnhau lefel uwch o gyllid o £32.96 miliwn ar gyfer 2023-24. Nid oes unrhyw bryderon am ein statws busnes hyfyw hyd at 31 Mawrth 2024.

O ran rheoli llifau arian, nid oes risg sylweddol i gredyd ar gyfer y flwyddyn ariannol nesaf.

STAFF

Polisi Urddas a Pharch
Mae gan CCDG Bolisi Urddas a Pharch lle mae tegwch a chynhwysiant yr holl weithwyr yn egwyddorion sylfaenol i'r cwmni. Rydym yn gwerthfawrogi amrywiaeth ein gweithwyr ac yn parchu gwahaniaethau unigol o fewn amgylchedd gwaith cynhwysol. Mae gan bob gweithiwr yr hawl i weithle sy'n rhydd o fwlio, aflonyddu neu erledigaeth. Mae gan weithwyr yr hawl i gael eu trin ag urddas, parch a chwrteisi, i beidio â phrofi gwahaniaethu o unrhyw fath, ac i gael eu gwerthfawrogi am eu sgiliau a'u galluoedd. Rydym am barhau i ddenu a chadw gweithlu sy'n adlewyrchu cymunedau amrywiol, ac rydym wedi ymrwymo i ddileu gwahaniaethu ac i gydymffurfio â'n dyletswyddau statudol. Ni fydd CCDG yn goddef unrhyw fath o ymddygiad annheg a gwahaniaethol mewn unrhyw agwedd ar fywyd gwaith unigolyn a bydd yn ymdrechu i greu diwylliant lle gall pawb ffynnu a chyflawni eu potensial llawn.

Ymgynghori â Gweithwyr
Mae CCDG yn parhau i fod yn ymroddedig i gyfranogiad gweithwyr ac mae ganddo gytundeb cydnabyddiaeth ag Unsain. Bu'r uwch-reolwyr ac Unsain yn ymwneud yn rhagweithiol â hyfforddiant partneriaeth a hybwyd gan TUC Cymru a Llywodraeth Cymru. Mae'r ddwy ochr wedi mynd ati i sicrhau a choleddu gwaith partneriaeth ac mae hyn wedi gwella cysylltiadau diwydiannol ac wedi arwain at gydweithio adeiladol. Mae'r gweithwyr yn cael gwybod am berfformiad a strategaeth y cwmni drwy gynnal sesiynau briffio personol, cyfarfodydd rheolaidd, negeseuon e-bost a diweddariadau gan y Prif Weithredwr yn ein cylchlythyr LINC a anfonir at bob aelod o'r staff.

Gall gweithwyr ryngweithio â'i gilydd, postio gwybodaeth am glybiau a grwpiau trwy Yammer a chael gwybodaeth am ddigwyddiadau corfforaethol gan ddefnyddio mewnrwyd CCDG

Polisi talu credydwyr
Mae CCDG wedi ymrwymo i dalu anfonebau a hawliadau eraill am daliad yn ddi-oed. Pan fydd nwyddau a gwasanaethau wedi'u cyflenwi'n foddhaol, nod y cwmni yw talu o fewn 30 diwrnod ar ôl derbyn yr anfoneb.

ADRODDIAD AMGYLCHEDDOL
Mae CCDG yn cydnabod bod ei ystod eang o weithgareddau a gwasanaethau'n dylanwadu er gwell ac er gwaeth ar yr amgylchedd ac mae'n awyddus i reoli a lliniaru hyn lle bynnag y bo modd. Ategir ein strategaeth amgylcheddol gan ein hamcan i gyfrannu at darged Llywodraeth Cymru o sero carbon net erbyn 2030. Er mwyn ein helpu i wireddu'r nod hwn, rydym wedi rhoi Safon Amgylcheddol y Ddraig Werdd ar waith, sy'n cael ei harchwilio'n annibynnol. Mae'r prif egwyddorion i'w gweld yn ein polisi amgylcheddol a bydd y rhain yn cael eu rhoi ar waith a'u monitro drwy ddefnyddio system reoli amgylcheddol.

Sut yr ydym yn rheoli'r broses

Nod CCDG yw ceisio sicrhau bod y broses ar gyfer rheoli ein heffaith ar yr amgylchedd yn gwella o hyd. Rydym wedi sefydlu dau bwyllgor sy'n goruchwylio gofynion y gwaith monitro ac adrodd yn ein strwythur llywodraethu. Mae'r Grŵp Adeiladau a'r Amgylchedd yn gyfrifol am osod cyfeiriad strategol ac adolygu cynnydd yn erbyn

targedau. Mae'r Tîm Gwyrdd yn gyfrifol am oruchwylio'r gwaith o archwilio a chynhyrchu'r data monitro ac am sicrhau bod y penderfyniadau strategol ar gyfer y flwyddyn yn cael eu gweithredu.

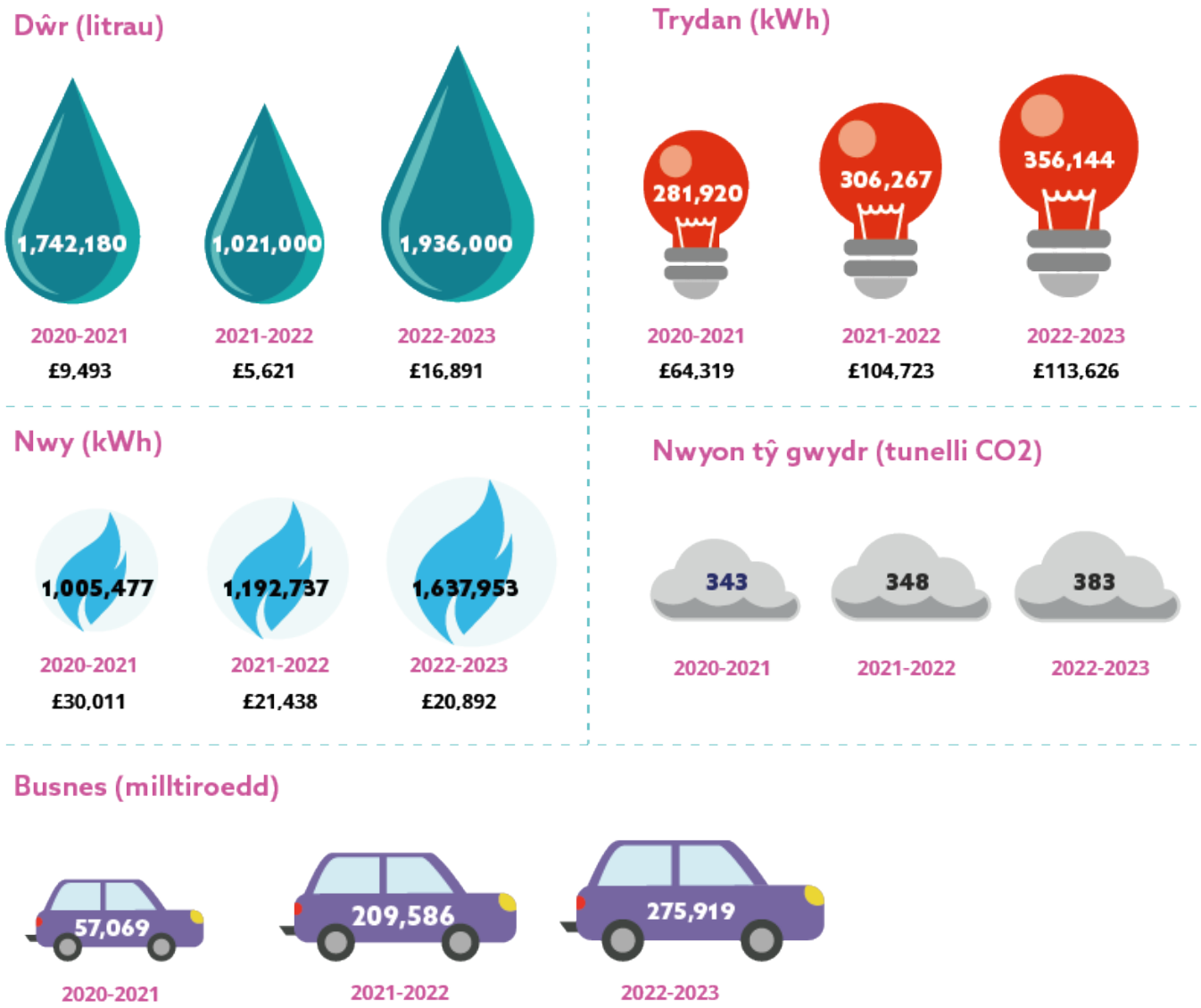
Perfformiad Amgylcheddol

Yn y cyfnod rhwng Ebrill 2022 a Mawrth 2023 roedd holl safleoedd CCDG ar agor i'r cyhoedd a alluogodd ni i ddarparu darpariaeth wyneb yn wyneb i'n cwsmeriaid a pharhawyd i ddarparu cyngor ac arweiniad gyrfaoedd mewn ysgolion.

Drwy gydol y flwyddyn fe wnaethom fabwysiadu model gweithio hybrid lle gall staff weithio gartref neu weithio o'u safle sefydlog. Rydym yn y broses o ddatblygu ein strategaeth adeiladau i sicrhau ei bod yn gwbl gyson â'n strategaeth sero net 2030, a'n harferion gweithio hybrid. Rydym wedi neilltuo cyllideb ar gyfer buddsoddi cyfalaf mewn tri o'r adeiladau sy'n eiddo i ni i wella eu gradd Tystysgrif Perfformiad Ynni yn ystod 2023/24. Rydym wedi cwblhau arolwg ôl-osod amgylcheddol o'r swyddfeydd hyn a'n nod yw cwblhau'r gwaith yn y flwyddyn ariannol nesaf.

Mae ein strategaeth sero net yn seiliedig ar osod sylfaen ar gyfer dull cwbl newydd o ymdrin â'r ffordd yr ydym yn rhyngweithio â'n cwsmeriaid i ddiogelu ein gwasanaethau at y dyfodol drwy sicrhau bod gennym bortffolio adeiladau bywiog i ddiwallu anghenion cenedlaethau'r dyfodol yng Nghymru. Ein hamcanion allweddol fydd darparu swyddfeydd modern datblygedig yn dechnolegol, gydag allyriadau carbon isel a fydd yn rhoi'r gallu i ni ddarparu amgylcheddau gwaith modern sy'n caniatáu arferion gweithio hyblyg sydd ar gael i ardal eang o'r gymuned. Yn unol â'r Strategaeth Genedlaethol *'Ffyniant i Bawb'* byddwn yn sicrhau bod ein portffolio ystadau yn mynd i'r afael ag anghenion y gymuned yr ydym yn gweithredu ynddi.

Mae systemau rheoli'r amgylchedd a'r prosesau monitro sy'n rhan annatod o CCDG yn allweddol i gyflawni ein strategaeth. Yng nghyfrifon y llynedd fe wnaethom ddatgan ein bwriad i wneud cais am lefel pum system achredu Amgylcheddol y Ddraig Werdd. Fodd bynnag, nid oeddem yn gallu bodloni'r holl amodau'n llawn i gyrraedd y trothwy hwn felly gwnaethom ailymgeisio am achrediad lefel 4, a buom yn llwyddiannus. Mae'r data amgylcheddol yn y tabl isod wedi'i gasglu o'r 30 o swyddfeydd sydd o dan ein rheolaeth lwyr a lle rydym yn derbyn anfonebau'n uniongyrchol gan y cyflenwr ynni. Mae pymtheg o'r swyddfeydd hyn wedi gosod gwres canolog nwy. Yn ogystal ag adrodd ar ddata amgylcheddol sydd wedi'i gynnwys yn yr adroddiad hwn, rydym hefyd yn adrodd yn flynyddol ar wybodaeth amgylcheddol ychwanegol i Lywodraeth Cymru. Mae hyn yn cynnwys amcangyfrif o allyriadau $kgCO_2e$ ar gyfer gweithio gartref (131,9272), teithio i'r gwaith (63,831) ac allyriadau cadwyn gyflenwi (1,345,737)



	2020-2021	2021-2022	2022-2023
Dŵr (litrau)	1,742,180	1,021,000	1,936,000
Milltiroedd busnes	57,069	209,586	275,919
Trydan kWh	281,920	306,267	356,144
Nwy kWh	1,005,477	1,192,737	1,270,523
Nwyon tŷ gwydr CO2 – tunelli	343	348	383
Costau ariannol	£	£	£
Nwy	21,438	20,892	26,851
Trydan	64,319	104,723	113,626
Dŵr	9,493	5,621	16,891

Defnydd fesul pen – niferoedd staff	**2020-21**	**2021-2022**	**2022-2023**
Niferoedd staff yn seiliedig ar gyfanswm y gweithwyr yn ystod y flwyddyn	640	630	637
Dŵr (litrau)	2,722	1,621	3,039
Milltiroedd busnes	89	333	433
Trydan kWh	441	486	559
Nwy kWh	1,571	1,893	1,995
Nwyon tŷ gwydr CO2 – tunelli	0.54	0.55	0.6

Er mwyn cyfrifo'r tunelli CO2 o allyriadau ar gyfer nwy a thrydan, rydym yn defnyddio'r ffactor kWh kgCO_2e, sy'n amrywio o flwyddyn i flwyddyn. Yn 2022, bu cynnydd yn ffactor kWh kgCO_2e y DU o gymharu â'r flwyddyn flaenorol. Mae'r ffigurau uchod yn cynrychioli'r defnydd o ynni ar draws busnes CCDG. Fel y nodwyd yng nghyfrifon statudol y llynedd, roedd CCDG yn disgwyl cynnydd mewn allyriadau y flwyddyn ariannol hon, ac roedd y canlyniad yn adlewyrchu'r disgwyliadau hyn. O gymharu â'r flwyddyn flaenorol agorodd safleoedd CCDG am ddiwrnodau ychwanegol ac arweiniodd hyn at gynnydd mewn milltiroedd busnes, defnydd trydan a defnydd nwy.

Ym mlwyddyn ariannol 2023/24 rydym yn cynllunio gostyngiad o 15% yn ein defnydd o nwy, trydan a dŵr. Er mwyn gwneud iawn am hyn, byddwn yn neilltuo gwariant refeniw a chyfalaf i helpu i leihau ein hallyriadau sy'n gysylltiedig ag adeiladau, trafnidiaeth, a nwyddau a gwasanaethau a brynir. Mae CCDG yn y broses o adolygu ystadau sy'n eiddo i ni ac ar les i sicrhau bod y portffolio ystadau yn addas i'r diben i ddiwallu anghenion staff a'n sylfaen cwsmeriaid. Prif amcan CCDG yw lleihau'r ôl troed co2 drwy greu adeiladau sy'n effeithlon yn amgylcheddol fel y nodir gan eu sgôr Tystysgrif Perfformiad Ynni. Rydym wedi nodi adeiladau nad ydynt bellach yn cyd-fynd â'r strategaeth, ac rydym yn rhagweld y bydd newidiadau i'r portffolio ystadau presennol yn y flwyddyn ariannol nesaf. Mae'r sylw ar swyddfeydd llai, ac rydym yn edrych ar gyfleoedd i gydleoli gyda sefydliadau partner lle bo'n bosibl ac mae'n diwallu anghenion ein cwsmeriaid a'n gweithwyr.

DATGANIAD AM GYFRIFOLDEBAU'R CYFARWYDDWYR

Mae'r cyfarwyddwyr yn gyfrifol am baratoi adroddiad y cyfarwyddwyr a'r Datganiadau Ariannol yn unol â deddfau a rheoliadau perthnasol.

Yn ôl cyfraith cwmnïau, mae'n ofynnol i'r cyfarwyddwyr baratoi Datganiadau Ariannol ar gyfer pob blwyddyn ariannol. O dan y gyfraith honno, mae'r cyfarwyddwyr wedi dewis paratoi'r Datganiadau Ariannol yn unol â'r Safonau Adrodd Ariannol Rhyngwladol fel y'u mabwysiadwyd gan yr Undeb Ewropeaidd. O dan gyfraith cwmnïau, ni chaiff cyfarwyddwyr gymeradwyo'r Datganiadau Ariannol oni bai eu bod yn fodlon eu bod yn rhoi darlun gwir a theg ar gyflwr materion ariannol y cwmni a'r elw neu golled yn ystod y cyfnod hwnnw. Wrth baratoi'r Datganiadau Ariannol hyn, bydd gofyn i'r cyfarwyddwyr wneud y canlynol:

- Dethol polisïau cyfrifyddu addas ac wedyn eu rhoi ar waith yn gyson
- Llunio barn ac amcangyfrifon cyfrifyddu sy'n rhesymol ac yn ddarbodus
- Datgan bod y Datganiadau Ariannol yn cydymffurfio â'r Safonau Adrodd Ariannol Rhyngwladol
- Paratoi'r Datganiadau Ariannol ar sail busnes hyfyw oni bai ei bod yn amhriodol tybio y bydd y cwmni'n parhau mewn busnes.

Mae'r cyfarwyddwyr yn gyfrifol am gadw cofnodion cyfrifyddu digonol i ddangos ac esbonio trafodiadau'r cwmni ac i ddatgelu'n gymharol gywir ar unrhyw adeg sefyllfa ariannol y cwmni ac i'w galluogi i sicrhau bod y Datganiadau Ariannol yn cydymffurfio â Deddf Cwmnïau 2006. Maent hefyd yn gyfrifol am ddiogelu asedau'r cwmni ac felly am gymryd camau rhesymol i atal a chanfod twyll a mathau eraill o afreoleidd-dra.

DATGANIAD AM DDATGELU GWYBODAETH I ARCHWILWYR

Cyn belled ag y mae'r cyfarwyddwyr yn ymwybodol, nid oes gwybodaeth archwilio berthnasol (fel y'i diffinnir yn adran 418 o Ddeddf Cwmnïau 2006) nad yw archwilwyr y cwmni'n ymwybodol ohoni, ac mae pob cyfarwyddwr wedi cymryd pob cam y dylai ef neu hi fod wedi'u cymryd fel cyfarwyddwr er mwyn bod yn ymwybodol o unrhyw wybodaeth archwilio berthnasol ac i sicrhau bod archwilwyr y cwmni'n ymwybodol o'r wybodaeth honno.

ARCHWILWYR

Penodir Archwilydd Cyffredinol Cymru gan Lywodraeth Cymru fel archwilwyr allanol y cwmni.

AR RAN Y BWRDD:

Ms E Cassin – Cadeirydd

Dyddiad: 15 Rhagfyr 2023

DATGANIAD LLYWODRAETHU CORFFORAETHOL BLYNYDDOL

CYFLWYNIAD

Yn rhinwedd fy swydd fel y Prif Weithredwr (Swyddog Cyfrifyddu), rwy'n bersonol gyfrifol am drefniadaeth, rheolaeth a staffio cyffredinol CCDG.

Mae'r Datganiad Llywodraethu'n dwyn ynghyd yr holl ddatgeliadau am faterion sy'n berthnasol i lywodraethu, risg a rheolaeth sefydliad mewn un man. Fel y Swyddog Cyfrifyddu, rwy'n bersonol gyfrifol am y Datganiad Llywodraethu, sy'n amlinellu sut rwyf wedi ysgwyddo fy nghyfrifoldeb i reoli a chadw trefn ar adnoddau CCDG yn ystod y flwyddyn ariannol.

LLYWODRAETHU CORFFORAETHOL

Llywodraethu corfforaethol yw'r system a ddefnyddir i gynnig cyfeiriad i sefydliadau a'u rheoli. Mae Bwrdd CCDG yn gyfrifol am lywodraethu CCDG a chydymffurfio â'r cod llywodraethu corfforaethol. Rôl y Bwrdd yw ei fodloni ei hun bod strwythur llywodraethu priodol ar waith a sicrhau drwof fi, y Prif Weithredwr, fod y sefydliad yn gweithredu o fewn y fframwaith polisi a bennwyd gan Lywodraeth Cymru.

Mae'r Bwrdd yn cynnwys cadeirydd, Ms E Cassin, a hyd at 13 o gyfarwyddwyr eraill a benodir gan Lywodraeth Cymru. Mae'r Cadeirydd yn derbyn tâl ar gyfradd o £337 y dydd am uchafswm o 40 niwrnod y flwyddyn. Mae'r Bwrdd wedi cyfarfod bedair gwaith yn ystod y flwyddyn hon.

Mae pob cyfarwyddwr ac aelod cyfetholedig ac aelodau'r Tîm Uwch-reolwyr yn llenwi ffurflen Datganiad Parti Cysylltiedig i sicrhau bod gwrthdaro rhwng buddiannau posibl yn cael ei nodi. Llenwyd y ffurflen hon ddiwethaf hyd at fis Mawrth 2023. Atgoffir y cyfarwyddwyr a'r aelodau cyfetholedig i ddatgan unrhyw achosion o wrthdaro buddiannau cyn cyfarfodydd y Bwrdd a phwyllgorau. Wedyn, bydd unrhyw wrthdaro'n cael ei ddatgan yn y cofnodion ac ni fydd y cyfarwyddwr neu'r aelod cyfetholedig yn cymryd rhan yn yr eitem honno ar yr agenda.

Penododd y Bwrdd dri phwyllgor, pob un â'i gylch gorchwyl ei hun, er mwyn cyflawni ei gyfrifoldebau ac er mwyn cael y sicrwydd sy'n ofynnol i ddangos bod arferion llywodraethu da ar waith. Y pwyllgorau yw'r canlynol:

Dangosir cofnod presenoldeb y cyfarwyddwyr yng nghyfarfodydd y Bwrdd a'r pwyllgorau yn y tablau isod:

COFNOD AELODAETH A PHRESENOLDEB 2022-23

Cyfarfodydd Bwrdd y Cyfarwyddwyr ac Aelodau Cyfetholedig

	16/06/22	12/10/22	19/01/23	02/03/23	Presenoldeb
Mrs E Richards	✓	✓	X	✓	3/4 75%
Miss E Harris	✓	✓	X	✓	3/4 75%
Yr Athro S Maguire	✓				1/1 100%
Dr T Begum	✓				1/1 100%
Mr D Hagendyk	✓	X	✓	X	2/4 50%
Mr R Thomas	✓	✓	✓	✓	4/4 100%
Ms E Cassin (Cadeirydd)	✓	✓	✓	✓	4/4 100%
Mr N Coughlan	✓	X	X	✓	2/4 50%
Mr D Mathews	✓	✓	✓	X	3/4 75%
Ms H White	✓	✓	✓	✓	4/4 100%
Mr A Smith	✓	✓	✓	✓	4/4 100%
Mr A Clark	✓	✓	✓	✓	4/4 100%
Mr J Harvey	X	✓	X	✓	2/4 50%
Mrs J Alexander			✓	✓	2/2 100%
Dr K Daubney			✓	✓	2/2 100%
Mr A Jones-Griffiths			X	✓	1/2 50%
Prif Weithredwr	✓	✓	✓	✓	4/4 100%
Ms S Price*	✓	X	✓		2/3 66.6%
Ms C Noble*	X	X			0/2 0%
Ms M Van Den Heuvel*	X	✓	X		1/3 33.3%
Ms Toni McLelland*				✓	1/1 100%

*Aelod cyfetholedig

Bydd holl gofnodion cyfarfodydd y pwyllgorau'n cael eu darparu ar gyfer y Bwrdd. Mae'r Prif Weithredwr yn aelod gweithredol o bob pwyllgor.

Y Pwyllgor Cyllid, Archwilio a Risg

	13/06/22	**05/08/22**	**06/10/22**	**01/02/23**	**Presenoldeb**
Mr A Clark (Cadeirydd)	✓	✓	✓	✓	**4/4 100%**
Mr R Thomas	✓				**1/1 100%**
Ms H White	✓	**X**	**X**	**X**	**1/4 25%**
Mr A Smith	✓	✓	✓	✓	**4/4 100%**
Prif Weithredwr	✓	✓	✓	✓	**4/4 100%**
Mr D Matthews		✓	✓	✓	**3/3 100%**
Ms C Noble*	✓	**X**	**X**		**1/3 33.3%**

Cyfarwyddwr Adnoddau a Thrawsnewid	✓	✓	✓	✓	**4/4 100%**
Pennaeth Cyllid ac Ystadau	✓	✓	✓	✓	**4/4 100%**
Archwilio Cymru (Archwilwyr Allanol)	✓	✓	✓	✓	**4/4 100%**
TIAA (Archwilwyr Mewnol)	✓	✓	✓	✓	**4/4 100%**

Y Pwyllgor Materion Pobl a Chyflogau

	12/05/22	05/10/22	13/01/23	23/02/23	Presenoldeb
Miss E Harris (Cadeirydd)	✓	✓	✓	✓	4/4 100%
Mrs E Richards	X	✓	✓	✓	3/4 75%
Ms E Cassin	✓	✓	✓	✓	4/4 100%
Dr T Begum	✓				1/1 100%
Prif Weithredwr	✓	✓	✓	✓	4/4 100%
Ms M V D Heuvel*	✓	✓	✓		3/3 100%
Cyfarwyddwr Adnoddau a Thrawsnewid	✓	✓	✓	✓	4/4 100%
Pennaeth Datblygu Pobl	✓	✓	X	✓	3/4 75%

Y Pwyllgor Perfformiad ac Effaith

	28/04/22	22/07/22	27/10/22	26/01/23	
Yr Athro S Maguire (Cadeirydd)	✓				1/1 100%
Mr D Hagendyk (Cadeirydd)	✓	✓	✓	✓	4/4 100%
Mr N Coughlan	✓	✓	✓	✓	4/4 100%
Mr D Matthews	X				0/1 0%
Mr J Harvey	✓	✓	X	X	2/4 50%
Mr R Thomas		X	✓	✓	2/3 66.6%
Prif Weithredwr	✓	✓	✓	✓	4/4 100%
Ms S Price*	X	X	✓		1/3 33.3%

Cyfarwyddwr Strategaeth Cwsmeriaid a Datblygu Gwasanaeth	✓	X		✓	2/3 66.6%
Pennaeth Ansawdd a Chynllunio	✓	✓	✓	✓	4/4 100%

*Aelod cyfetholedig

Y Pwyllgor Cyllid, Archwilio a Risg
Mae'r pwyllgor yn cynnwys pedwar cyfarwyddwr ac fe gyfarfu bedair gwaith yn ystod y flwyddyn ariannol. Ei gylch gorchwyl yw'r canlynol:

i. Sicrhau bod gan y cwmni system reolaeth ariannol gadarn, a phrosesau effeithiol ar gyfer nodi, asesu a rheoli risgiau drwy ddefnyddio cofrestr risgiau
ii. Argymell penodi bancwyr, archwilwyr mewnol, archwilwyr allanol a chynghorwyr ariannol eraill, yn ôl y gofyn, gan ddilyn y drefn briodol
iii. Sefydlu gweithdrefn gadarn ar gyfer caffael, i sicrhau effeithlonrwydd a gwerth am arian
iv. Sicrhau, yn unol â'r ddeddfwriaeth, fod gan y cwmni bolisïau effeithiol i ymdrin ag achosion posibl o anghysondeb, twyll neu lwgrwobrwyo
v. Adolygu'n barhaus iechyd ariannol y cwmni Cynnwys y gwaith o fonitro ac adolygu'r Cynllun Busnes a gwariant yn erbyn y gyllideb ar gyfer y flwyddyn gyfredol
vi. Datblygu ac argymell cynllun busnes hyfyw, a chyllideb ar gyfer y cwmni bob blwyddyn
vii. Ystyried datganiadau ariannol a gwneud argymhellion yn eu cylch, ac yn benodol gyfrifon blynyddol y cwmni
viii. Ystyried materion a gyfeirir at y pwyllgor gan y Bwrdd
ix. Adrodd i'r Bwrdd.

Y Pwyllgor Materion Pobl a Chyflogau
Mae'r pwyllgor yn cynnwys pedwar cyfarwyddwr ac fe gyfarfu bedair gwaith yn ystod y flwyddyn ariannol. Ei gylch gorchwyl yw'r canlynol:

i. Bydd y pwyllgor yn derbyn ac yn cymeradwyo unrhyw ddrafft cychwynnol ac ailddrafftiau wedyn o'r Strategaeth Adnoddau Dynol a'r Cynllun(iau) Gweithredu.
ii. Bydd y pwyllgor yn sicrhau bod strwythur cyflogau priodol ar waith ac, yn amodol ar allu'r cwmni i'w fforddio, bydd yn pennu lefelau cyflog y Prif Weithredwr.
iii. Bydd y pwyllgor yn craffu'n drwyadl er mwyn sicrhau bod y cwmni'n cydymffurfio â deddfwriaeth a rheoliadau cyflogaeth.
iv. Bydd y pwyllgor yn arwain ar faterion iechyd a diogelwch ac amrywiaeth.
v. Bydd y pwyllgor yn ystyried materion o'r fath a gyfeirir ato gan y Bwrdd.
vi. Bydd y pwyllgor yn adrodd i'r Bwrdd am bob mater sy'n berthnasol i gyflogaeth a lles staff CCDG, ac yn cynnig cyngor ar faterion priodol.
vii. Bydd y pwyllgor hefyd yn hyrwyddo ac yn cefnogi'r canlynol:
    - datblygu polisïau cyflogaeth priodol, gan gynnwys y rheini ar gyfer penodi, telerau ac amodau, disgyblu, cwyno, gwobrwyo a chydnabod gweithwyr.
    - datblygu diwylliant a gwerthoedd y cwmni'n barhaus
    - ymgysylltu â gweithwyr a'u cynnwys
    - chyfathrebu mewnol effeithiol yn y sefydliad.

Y Pwyllgor Perfformiad ac Effaith
Mae'r pwyllgor yn cynnwys pedwar cyfarwyddwr ac fe gyfarfu bedair gwaith yn ystod y flwyddyn ariannol. Ei gylch gorchwyl yw'r canlynol:

i. Cael trosolwg o ddatblygu a chyflwyno gwasanaethau a swyddogaethau ategol
ii. Monitro, craffu a chynghori ar berfformiad yn ystod y flwyddyn mewn perthynas ag ansawdd a maint a chynnydd o'i gymharu â'r cynllun busnes
iii. Herio ac adolygu'r effaith gaiff y cwmni
iv. Craffu ar adborth cleientiaid a rhanddeiliaid a monitro sut mae'n cael ei ddefnyddio o ran llywio datblygiad y gwasanaeth (gan gynnwys TGCh) a strategaethau ymgysylltu
v. Hyrwyddo a chefnogi gwerth am arian, gan edrych ar ba wasanaethau y dylid buddsoddi adnoddau ynddynt i sicrhau adenillion da o fuddsoddi
vi. Cefnogi ac adolygu'r ffordd y bydd y cwmni'n darparu'r gwasanaethau drwy sianeli TG / digidol / marchnata
vii. Ystyried unrhyw faterion y gallai'r Bwrdd fod wedi eu cyfeirio at y pwyllgor
viii. Adrodd i'r Bwrdd.

Y Tîm Uwch-reolwyr

Mae'r tîm yn cyfarfod yn rheolaidd o bell ac wyneb yn wyneb i drafod materion corfforaethol a gweithredol a chytuno arnynt. Cyhoeddir adroddiad am berfformiad CCDG bob chwarter a'i gyflwyno i Lywodraeth Cymru a'r Bwrdd i fonitro'r cynnydd o'i gymharu â'r cynllun busnes.

Data am absenoldeb oherwydd salwch

Dros y deuddeg mis diwethaf, collodd y cwmni 6.3% o ddiwrnodau gwaith cynhyrchiol yn sgil absenoldeb oherwydd salwch (6.05% yn y cyfnod adrodd blaenorol). Absenoldebau am lai nag 20 diwrnod oedd 2.49% o'r rhain. Absenoldeb hirdymor yw'r gweddill a chafwyd sawl achos o salwch hirdymor nodedig iawn.

Rydym wedi defnyddio'r mentrau arferion gorau canlynol i reoli absenoldeb oherwydd salwch:

- Cyfweliadau dychwelyd i'r gwaith ar ôl pob absenoldeb, adolygu gwaith papur a mynd ar drywydd hyn gan yr adran Adnoddau Dynol i sicrhau ansawdd y gwaith
- Defnyddio ffactor Bradford i dynnu sylw at y gweithwyr hynny sydd â lefelau uchel o absenoldeb tymor byr er mwyn targedu ymdrechion
- Nodi'r unigolion sy'n absennol am fwy nag 19 diwrnod di-dor a'u helpu i ddychwelyd i'r gwaith yn fuan drwy gynnig cyfle iddynt ddychwelyd yn raddol (gweithio'n rhan-amser am gyfnod adsefydlu byr)
- Defnyddio sbardunau sy'n berthnasol i niferoedd ac amlder absenoldebau tymor byr sy'n ysgogi camau megis cyfarfodydd cwnsela anffurfiol a ffurfiol ac o bosibl at rybuddion
- Defnyddio atgyfeiriadau at y gwasanaeth iechyd galwedigaethol pan welir patrymau o absenoldeb aml a chynyddol ac er mwyn rheoli ymddeoliadau oherwydd afiechyd
- Atgyfeirio achosion o salwch meddwl at y gwasanaeth iechyd galwedigaethol yn gynnar
- Gweithio gyda'r undeb llafur cydnabyddedig ar fentrau absenoldeb
- Mae rheolwyr yn derbyn yr ystadegau ar gyfer absenoldeb bob mis i'w trafod â'u timau
- Defnyddio cylchlythyr y cwmni i hyrwyddo mentrau iechyd
- Defnyddio gwasanaeth allanol i weithwyr adrodd am absenoldeb oherwydd salwch a monitro bod cyfweliadau dychwelyd i'r gwaith yn cael eu cwblhau Mae hyn yn darparu data salwch cadarn iawn
- Strategaethau iechyd a llesiant rhagweithiol sydd wedi arwain at ennill Gwobr Arian y Safon Iechyd Corfforaethol

Chwythu'r chwiban

Ers 2013, mae gan CCDG bolisi a gweithdrefnau chwythu'r chwiban yr ymgynghorwyd yn eu cylch ac y cytunwyd arnynt â'r undeb llafur cydnabyddedig. Cyflwynwyd y polisi i bob gweithiwr drwy gylchlythyr y cwmni ac mae ar gael yn ddwyieithog i unrhyw weithiwr ar fewnrwyd y cwmni. Mae'r polisi'n cynghori gweithwyr am yr hyn y dylid ei wneud ac at bwy y dylid adrodd, yn fewnol ac yn allanol, os byddant o'r farn bod camymddwyn yn digwydd ac y byddai er budd y cyhoedd ei ddatgelu. Mae'r polisi hefyd yn trafod hawliau gweithwyr ac yn eu cyfeirio at ffynonellau gwybodaeth am y cyrff adrodd perthnasol. Ni fu unrhyw ddigwyddiadau chwythu'r chwiban yn ystod y flwyddyn ariannol hon.

Rheoli risg

Bwrdd y Cyfarwyddwyr sy'n gyfrifol am reoli'r risgiau sy'n berthnasol i weithrediadau CCDG. Mae CCDG wedi cynnal asesiad risg cynhwysfawr o'r risgiau mae'n eu hwynebu. Mae'r prif risgiau wedi'u cynnwys yng Nghofrestr Risgiau CCDG, sy'n cael ei hadolygu'n rheolaidd gan y Pwyllgor Cyllid, Archwilio a Risg a'r Tîm Uwch-reolwyr.

Seilir y system rheolaeth fewnol ar broses barhaus sydd wedi'i chynllunio i nodi a blaenoriaethu'r risgiau rhag cyflawni nodau ac amcanion y cwmni ac i'w rheoli'n effeithlon, yn effeithiol ac yn ddarbodus. Mae Cofrestr Risgiau CCDG yn nodi'r risgiau posibl sy'n codi yn sgil gweithredu'r cwmni. Mae'r risgiau hyn yn cael eu blaenoriaethu ar fatrics risgiau ac fe roddir proffil risg iddynt yn unol â'r effaith a'r tebygolrwydd y bydd y risg yn digwydd. Bydd y sgoriau risg hyn yn cael eu hadolygu ym mhob un o gyfarfodydd y Pwyllgor Cyllid, Archwilio a Risg ac fe gyflwynir adroddiad i bob un o gyfarfodydd y Bwrdd. Mae'r Gofrestr Risgiau'n cynnwys rhestr o fesurau ataliol ar gyfer pob un o'r

risgiau a nodir, yn ogystal â'r mesurau a'r camau wrth gefn er mwyn lliniaru canlyniadau digwyddiad a gostwng lefel y risg, gan hwyluso camau adfer os digwydd unrhyw argyfwng. Cynlluniwyd y system reolaeth fewnol i reoli risg hyd at lefel resymol yn hytrach na dileu pob risg o fethu â gwireddu polisïau, nodau ac amcanion. Felly dim ond sicrwydd rhesymol o effeithiolrwydd y gall ei roi yn hytrach na sicrwydd llwyr.

Fel y Prif Weithredwr, rwy'n gyfrifol am adolygu effeithiolrwydd y system rheolaeth fewnol. Caiff yr adolygiad hwn ei lywio gan waith yr archwilwyr mewnol penodedig, TIAA, a'r rheolwyr yn CCDG sy'n gyfrifol am ddatblygu a chynnal y fframwaith rheolaeth fewnol, ynghyd â sylwadau ac argymhellion a wnaed gan yr archwilwyr allanol yn eu llythyr rheoli a'r archwiliadau mewnol yn eu hadroddiadau. Mae'r archwilwyr mewnol yn cyflwyno adroddiadau rheolaidd ac yn cynnig barn flynyddol annibynnol am ba mor ddigonol ac effeithiol yw system rheolaeth fewnol CCDG, ynghyd ag argymhellion ar gyfer gwella.

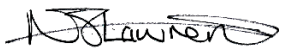
Mae'r archwilwyr mewnol yn gweithredu yn unol â safonau a ddiffinnir yn Safonau Archwilio Mewnol y Sector Cyhoeddus. Maent yn mynychu cyfarfodydd y Pwyllgor Cyllid, Archwilio a Risg ac yn cyflwyno'u hadroddiadau i'r pwyllgor ac yn sôn am y cynnydd sydd wedi'i wneud o ran y rhaglen waith a gynlluniwyd. Nododd yr archwiliad mewnol blynyddol fod gan CCDG brosesau rheoli risg, rheolaeth a llywodraethu rhesymol ac effeithiol ar waith yn ystod y flwyddyn. Mae'r farn hon yn seiliedig ar y materion a ddaeth i'w sylw yn ystod yr adolygiadau archwilio mewnol yn unig ac nid yw'n farn ar holl elfennau'r prosesau rheoli risg, rheolaeth a llywodraethu. Archwiliwyd y meysydd canlynol yn ystod y flwyddyn: Strategaeth TGCh, Rheolaethau Ariannol Allweddol, Llywodraethu – Rheoli Perfformiad a Rheoli Adnoddau Dynol. Rhoddwyd sicrwydd sylweddol i bob maes o'r adolygiadau archwilio.

Pennir y Strategaeth Archwilio Mewnol gan y Pwyllgor Cyllid, Archwilio a Risg ac fe'i hadolygir gan y Bwrdd. Yn fwy cyffredinol, mae CCDG wedi ymrwymo i broses o ddatblygu a gwella parhaus, datblygu systemau i ymateb i unrhyw adolygiadau a datblygiadau perthnasol o ran arferion gorau. Mae cynlluniau gweithredu priodol ar waith i fynd i'r afael ag unrhyw wendidau a nodir ac i sicrhau gwelliant parhaus. Mae rheolwyr yn rhoi argymhellion yr archwilwyr mewnol a'r argymhellion yn llythyr rheoli'r archwiliad allanol ar waith. Bydd y Pwyllgor Cyllid, Archwilio a Risg yn parhau i fonitro'r gweithgaredd hwn.

Rwy'n fodlon bod fframwaith llywodraethu cadarn a system rheolaethau mewnol ar waith ar gyfer blwyddyn ariannol 2022-23. Mae'r rhain wedi cefnogi'r gwaith o gyflawni polisïau, nodau ac amcanion CCDG, wedi hwyluso cyflawni swyddogaethau CCDG yn effeithiol, ac wedi diogelu'r cronfeydd a'r asedau cyhoeddus y mae'r Swyddog Cyfrifyddu'n bersonol gyfrifol amdanynt. Mae'r materion llywodraethu a rheolaeth hyn yn unol â'r cyfrifoldebau a roddwyd i mi yn y Ddogfen Fframwaith a roddwyd i CCDG gan Lywodraeth Cymru.

Mae staff yn parhau i weithio mewn ffordd ystwyth mewn safleoedd lle bo'n briodol ac yn gweithio o gartref. Rydym wedi parhau i ddefnyddio dull digidol o ddarparu ateb i'r ffordd newydd o weithio. Mae'r Bwrdd a'r pwyllgorau wedi cyfarfod trwy fideo-gynadledda neu wyneb yn wyneb o bryd i'w gilydd. Yn ystod y flwyddyn hon roeddem yn gallu cyflawni gan ddefnyddio dull cyfun o gyfweliadau wyneb yn wyneb, cyfweliadau dros y ffôn a chyfweliadau drwy fideo-gynadledda.

Rydym wedi cynnal ein rheolaethau mewnol drwy gydol y cyfnod wrth i ni barhau i ddilyn canllawiau fframwaith Llywodraeth Cymru a'n rheoliadau ariannol ein hunain. Ni fu unrhyw effaith negyddol ar ein rheolaethau. Mae ein harchwiliadau mewnol wedi'u cwblhau ac rydym ar y trywydd iawn i fodloni'r amserlen a osodwyd ar gyfer eleni. Mae'r Pwyllgor Cyllid, Archwilio a Risg wedi cymryd diddordeb mawr yn ein mecanweithiau rheoli risg ac mae'r rhain wedi'u diweddaru yn ystod y flwyddyn.



Nikki Lawrence
Prif Weithredwr a Swyddog Cyfrifyddu CCDG

Dyddiad: 15 Rhagfyr 2023

Adroddiad yr Archwilydd Annibynnol i'r Aelod Career Choices Dewis Gyrfa Cyf
Barn ar y datganiadau ariannol

Rwyf wedi archwilio datganiadau ariannol Career Choices Dewis Gyrfa Ltd ar gyfer y flwyddyn a ddaeth i ben ar 31 Mawrth 2023, sy'n cynnwys y Datganiad am Elw neu Golled, y Datganiad am Elw neu Golled ac Incwm Cynhwysfawr Arall, y Datganiad am y Sefyllfa Ariannol, y Datganiad am Newidiadau mewn Ecwiti, y Datganiad am Lifau Arian a'r nodiadau cysylltiedig, gan gynnwys crynodeb o bolisïau cyfrifyddu arwyddocaol. Y fframwaith adrodd ariannol sydd wedi cael ei gymhwyso wrth eu paratoi yw'r gyfraith berthnasol a'r Safonau Cyfrifyddu Rhyngwladol fel y'u mabwysiadwyd gan y DU.

Yn fy marn i, mae'r datganiadau ariannol:

- yn rhoi darlun cywir a theg ar gyflwr materion y cwmni ar 31 Mawrth 2023 a'i ddiffyg am y flwyddyn a ddaeth i ben bryd hynny
- wedi'u paratoi'n briodol yn unol â'r Safonau Cyfrifyddu Rhyngwladol fel y'u mabwysiadwyd gan y DU
- wedi'u paratoi yn unol â gofynion Deddf Cwmnïau 2006.

Barn ar reoleidd-dra
Yn fy marn i, ym mhob agwedd berthnasol, defnyddiwyd y gwariant a'r incwm yn y datganiadau ariannol at y dibenion a fwriadwyd gan y Senedd ac mae'r trafodiadau ariannol a gofnodwyd yn y datganiadau ariannol yn cydymffurfio â'r awdurdodau sy'n eu llywodraethu.

Sail i'r farn
Cynhaliais fy archwiliad yn unol â'r gyfraith berthnasol a'r Safonau Rhyngwladol ar Archwilio yn y DU a Nodyn Ymarfer 10, 'Archwilio Datganiadau Ariannol Endidau'r Sector Cyhoeddus yn y Deyrnas Unedig'. Mae fy nghyfrifoldebau o dan y safonau hynny'n cael eu disgrifio'n ymhellach yng nghyfrifoldebau'r archwilydd ar gyfer yr archwiliad yn adran datganiadau ariannol fy adroddiad.
Mae fy staff a minnau'n annibynnol ar y cwmni yn unol â'r gofynion moesegol sy'n berthnasol i'm gwaith o archwilio datganiadau ariannol yn y DU, gan gynnwys Safon Foesegol y Cyngor Adrodd Ariannol, ac rwyf wedi cyflawni fy nghyfrifoldebau moesegol eraill yn unol â'r gofynion hyn. Credaf fod y dystiolaeth rwyf wedi'i chasglu ar gyfer yr archwiliad yn ddigonol ac yn briodol i roi sail i'm barn.

Casgliadau yn ymwneud â busnes hyfyw
Wrth archwilio'r datganiadau ariannol, deuthum i'r casgliad ei bod yn briodol defnyddio sail cyfrifyddu busnes hyfyw wrth baratoi'r datganiadau ariannol.
Yn seiliedig ar y gwaith yr wyf wedi'i gyflawni, nid wyf wedi nodi unrhyw ansicrwydd perthnasol yn ymwneud â digwyddiadau neu amodau a allai, yn unigol neu ar y cyd, fwrw amheuaeth sylweddol ar allu'r corff i barhau i fabwysiadu'r sail busnes hyfyw o gyfrifyddu am gyfnod o ddeuddeng mis o leiaf o'r adeg yr awdurdodir cyhoeddi'r datganiadau ariannol.
Disgrifir fy nghyfrifoldebau a chyfrifoldebau'r cyfarwyddwyr mewn perthynas â busnes hyfyw yn adrannau perthnasol yr adroddiad hwn.

Gwybodaeth arall
Mae'r wybodaeth arall yn cynnwys yr wybodaeth yn yr adroddiad blynyddol heblaw am y datganiadau ariannol a'm hadroddiad archwilydd arnynt. Mae'r cyfarwyddwyr yn gyfrifol am yr wybodaeth arall yn yr adroddiad blynyddol. Nid yw fy marn ar y datganiadau ariannol yn cwmpasu'r wybodaeth arall ac, ar wahân i'r graddau a nodir yn benodol yn fy adroddiad, nid wyf yn mynegi unrhyw fath o gasgliad sicrwydd ar hynny. Fy nghyfrifoldeb i yw darllen yr wybodaeth arall ac, wrth wneud hynny, ystyried a yw'r wybodaeth arall yn sylweddol anghyson â'r datganiadau ariannol neu'r wybodaeth a gafwyd yn ystod yr archwiliad, neu a yw'n ymddangos fel arall ei bod wedi'i cham-ddatgan yn sylweddol. Os byddaf yn nodi anghysondebau perthnasol o'r fath, neu gamddatganiadau perthnasol ymddangosiadol, mae'n ofynnol i mi benderfynu a yw hyn yn arwain at gamddatganiad perthnasol yn y datganiadau ariannol eu hunain. Os dof i'r casgliad, ar sail y gwaith yr wyf wedi'i gyflawni, fod yna gamddatganiad perthnasol o'r wybodaeth arall hon, mae'n ofynnol i mi adrodd y ffaith honno.
Nid oes gennyf ddim i'w adrodd yn hyn o beth.

Barn ar faterion eraill a ragnodir yn Neddf Cwmnïau 2006

Yn fy marn i, ar sail y gwaith a wnaed yn ystod fy archwiliad:

- mae'r wybodaeth a roddwyd yn yr adroddiad strategol ac yn adroddiad y cyfarwyddwyr ar gyfer y flwyddyn ariannol y mae'r datganiadau ariannol yn cael eu paratoi ar eu cyfer yn gyson â'r datganiadau ariannol
- mae'r adroddiad strategol ac adroddiad y cyfarwyddwyr wedi'u paratoi'n unol â'r gofynion cyfreithiol perthnasol.

Materion y byddaf yn adrodd yn eu cylch drwy eithriad

Yng ngoleuni'r wybodaeth a'r ddealltwriaeth o'r cwmni a'i amgylchedd a gafwyd yn ystod yr archwiliad, nid wyf wedi nodi camddatganiadau perthnasol yn yr adroddiad strategol nac adroddiad y cyfarwyddwyr.

Nid oes gennyf ddim i'w adrodd mewn perthynas â'r materion a ganlyn y mae Deddf Cwmnïau 2006 yn ei gwneud yn ofynnol i mi adrodd i chi, os, yn fy marn i:

- nad wyf wedi derbyn yr holl wybodaeth ac esboniadau sydd eu hangen arnaf ar gyfer fy archwiliad
- na chadwyd cofnodion cyfrifyddu digonol neu na dderbyniwyd datganiadau digonol ar gyfer fy archwiliad gan ganghennau nad yw fy nhîm wedi ymweld â nhw
- nad yw'r datganiadau ariannol yn cyfateb i'r cofnodion a datganiadau cyfrifyddu
- nad yw rhai datgeliadau ynghylch taliadau i gyfarwyddwyr a bennir drwy'r gyfraith wedi'u gwneud
- nad oedd gan y cyfarwyddwyr yr hawl i baratoi'r datganiadau ariannol yn unol â'r trefniadau ar gyfer cwmnïau bach .

Cyfrifoldebau'r cyfarwyddwyr ar gyfer y datganiadau ariannol

Fel yr eglurir yn llawnach yn y datganiad o gyfrifoldebau cyfarwyddwyr a nodir ar dudalen 13, mae'r cyfarwyddwyr yn gyfrifol am y canlynol:

- cadw cofnodion cyfrifyddu cywir
- paratoi'r datganiadau ariannol a'r Adroddiad Blynyddol yn unol â gofynion perthnasol y fframwaith adrodd ariannol ac am fod yn fodlon eu bod yn rhoddi darlun cywir a theg
- sicrhau rheoleidd-dra trafodion ariannol
- rheolaeth fewnol fel y mae'r cyfarwyddwyr yn pennu sy'n angenrheidiol er mwyn gallu paratoi datganiadau ariannol sy'n rhydd o gamddatganiadau perthnasol, boed hynny oherwydd twyll neu wall
- asesu gallu'r cwmni i barhau fel busnes hyfyw, gan ddatgelu fel y bo'n berthnasol, materion sy'n ymwneud â busnes hyfyw a defnyddio sail cyfrifyddu busnes hyfyw oni bai fod y cyfarwyddwyr yn rhagweld na fydd y gwasanaethau a ddarperir gan y cwmni yn parhau i gael eu darparu yn y dyfodol.

Cyfrifoldebau'r archwilydd am archwilio'r datganiadau ariannol

Fy nghyfrifoldeb i yw archwilio ac adrodd ar y datganiadau ariannol yn unol â Deddf Cwmnïau 2006.

Fy amcanion yw cael sicrwydd rhesymol ynghylch a yw'r datganiadau ariannol yn rhydd o gamddatganiadau perthnasol, boed hynny drwy dwyll neu wall, a chyhoeddi adroddiad archwilydd sy'n cynnwys fy marn. Mae sicrwydd rhesymol yn sicrwydd lefel uchel, ond nid yw'n warant y bydd archwiliad a gynhelir yn unol â'r Safonau Rhyngwladol ar Archwilio yn y DU bob amser yn canfod camddatganiad perthnasol pan fydd yn bodoli. Gall camddatganiadau ddeillio o dwyll neu wall ac fe'u hystyrir yn berthnasol os, yn unigol neu gyda'i gilydd, y gellid disgwyl yn rhesymol iddynt ddylanwadu ar benderfyniadau economaidd defnyddwyr a wneir ar sail y datganiadau ariannol hyn.

Mae afreoleidd-dra, gan gynnwys twyll, yn enghreifftiau o ddiffyg cydymffurfio â chyfreithiau a rheoliadau. Rwy'n cynllunio gweithdrefnau yn unol â'm cyfrifoldebau, a amlinellwyd uchod, i ganfod camddatganiadau perthnasol mewn perthynas ag afreoleidd-dra, gan gynnwys twyll.

Roedd fy ngweithdrefnau yn cynnwys y canlynol:

- Holi rheolwyr a'r rhai sy'n gyfrifol am lywodraethu, gan gynnwys cael ac adolygu dogfennaeth ategol yn ymwneud â pholisïau a gweithdrefnau Career Choices Dewis Gyrfa Cyf (CCDG) yn ymwneud â:

- nodi, gwerthuso a chydymffurfio â chyfreithiau a rheoliadau a ph'un a oeddent yn ymwybodol o unrhyw achosion o ddiffyg cydymffurfio
- canfod ac ymateb i risgiau twyll a ph'un a ydynt yn gwybod am unrhyw dwyll gwirioneddol, twyll yr amheuir neu dwyll honedig

- y rheolaethau mewnol a sefydlwyd i liniaru risgiau sy'n ymwneud â thwyll neu ddiffyg cydymffurfio â deddfau a rheoliadau.
- ystyried fel tîm archwilio sut a ble y gallai twyll ddigwydd yn y datganiadau ariannol ac unrhyw ddangosyddion posibl o
  arwyddion posibl o dwyll. Fel rhan o'r drafodaeth hon, nodais y posibilrwydd o dwyll o bostio cyfnodolion anarferol.
- cael dealltwriaeth o fframwaith awdurdod CCDG yn ogystal â rhai fframweithiau cyfreithiol a rheoleiddiol eraill y mae
  CCDG yn eu gweithredu, gan ganolbwyntio ar y cyfreithiau a'r rheoliadau hynny a gafodd effaith uniongyrchol ar y datganiadau ariannol neu a gafodd effaith sylfaenol ar weithrediadau CCDG
- cael dealltwriaeth o berthnasoedd â phartïon cysylltiedig.

Yn ogystal â'r uchod, roedd fy ngweithdrefnau i ymateb i risgiau a nodwyd yn cynnwys y canlynol:

- adolygu datgeliadau'r datganiadau ariannol a phrofi dogfennau ategol i asesu cydymffurfedd â chyfreithiau a rheoliadau perthnasol a drafodwyd uchod
- holi'r rheolwyr a'r Pwyllgor Cyllid, Archwilio a Risg ynghylch ymgyfreitha a hawliadau gwirioneddol a phosibl

- darllen cofnodion cyfarfodydd y cyfarwyddwyr a'r rhai sy'n gyfrifol am lywodraethu
- wrth fynd i'r afael â'r risg o dwyll trwy reolwyr yn diystyru rheolaethau, profi priodoldeb cofnodion dyddlyfr ac addasiadau eraill asesu a yw'r dyfarniadau a wnaed wrth wneud amcangyfrifon cyfrifyddu yn arwydd o ragfarn bosibl gwerthuso rhesymeg busnes unrhyw drafodion arwyddocaol sy'n anarferol neu y tu allan i gwrs arferol busnes.

Gwnes i hefyd rannu deddfau a rheoliadau perthnasol a nodi risgiau twyll posibl i bob aelod o'r tîm archwilio a daliais yn wyliadwrus am unrhyw arwyddion o dwyll neu ddiffyg cydymffurfio â deddfau a rheoliadau drwy gydol yr archwiliad.

Mae'r anhawster cynhenid i ganfod afreoleidd-dra, effeithiolrwydd rheolaethau Careers Choices Dewis Gyrfa Ltd, a natur, amseriad a maint y gweithdrefnau archwilio a gyflawnwyd i gyd yn– effeithio ar y graddau y mae fy ngweithdrefnau yn gallu canfod afreoleidd-dra, gan gynnwys twyll.

Ceir disgrifiad pellach o gyfrifoldebau'r archwilydd am archwilio'r datganiadau ariannol ar wefan y Cyngor Adrodd Ariannol yn www.frc.org.uk/auditorsresponsibilities. Mae'r disgrifiad hwn yn ffurfio rhan o'm hadroddiad archwilydd.

Cyfrifoldebau eraill archwilydd

Rwy'n canfod tystiolaeth ddigonol i roi sicrwydd rhesymol bod y gwariant a'r incwm a gofnodwyd yn y datganiadau ariannol wedi'u cymhwyso at y dibenion a fwriadwyd gan y Senedd ac mae'r trafodiadau ariannol a gofnodwyd yn y datganiadau ariannol yn cydymffurfio â'r awdurdodau sy'n eu llywodraethu.

Rwy'n cyfathrebu â'r rhai sy'n gyfrifol am lywodraethu ynghylch, ymhlith materion eraill, cwmpas ac amseriad arfaethedig yr archwiliad a chanfyddiadau archwilio arwyddocaol, gan gynnwys unrhyw ddiffygion sylweddol mewn rheolaeth fewnol a nodaf yn ystod fy archwiliad.

Adroddiad

Nid oes gennyf unrhyw sylwadau i'w gwneud ar y datganiadau ariannol hyn.

Adrian Crompton
Archwilydd Cyffredinol Cymru
18 Rhagfyr 2023

1 Capital Quarter
Stryd Tyndall
Caerdydd, CF1 4BZ

Mae Archwilydd Cyffredinol Cymru wedi ardystio'r cyfrion hyn y ffurf y cawsant eu drafftio'n wreiddiol. Cyfieithiad o'r fersiwn Saesneg gwreiddiol yw'r fersiwn hwn. CCDG Career Choices Dewis Gyrfa Ltd sydd yn gyfrifol am gywirdeb y cyfieithiad, nid yr Archwilydd Cyffredinol.

DATGANIAD AM ELW NEU GOLLED
AR GYFER Y FLWYDDYN A DDAETH I BEN 31 MAWRTH 2023

	Nodiadau	2023 £'000	2022 £'000
GWEITHREDIADAU PARHAUS			
Refeniw	2	33,008	31,982
Treuliau gweinyddol		(38,285)	(36,243)
Elw sy'n codi ar eitemau sy'n ymwneud ag eiddo	1	37	18
(COLLED) WEITHREDOL		(5,240)	(4,243)
Costau cyllid	4	(7,714)	(5,982)
Incwm cyllid	4	7,130	5,009
(COLLED) CYN TRETH		(5,824)	(5,216)
Costau trethi	6	(8)	(-)
(COLLED) AR GYFER Y FLWYDDYN		(5,832)	(5,216)
(Colled) i'w phriodoli i:			
Perchennog y cwmni		(5,832)	(5,216)

DATGANIAD AM ELW NEU GOLLED AC INCWM CYNHWYSFAWR ARALL AR GYFER Y FLWYDDYN A DDAETH I BEN 31 MAWRTH 2023

	Nodiadau	2023 £'000	2022 £'000
(COLLED) AR GYFER Y FLWYDDYN		(5,832)	(5,216)
INCWM CYNHWYSFAWR ARALL			
Eitemau na chânt eu hailgategoreiddio i elw neu golled:			
Enillion actiwaraidd ar y cynllun pensiwn	16	36,271	29,405
INCWM CYNHWYSFAWR ARALL AR GYFER Y FLWYDDYN, NET O DRETH		30,439	24,189
CYFANSWM INCWM CYNHWYSFAWR AR GYFER Y FLWYDDYN		30,439	24,189
Cyfanswm incwm cynhwysfawr y gellir ei briodoli i:			
Perchennog y cwmni		30,439	24,189

DATGANIAD AM Y SEFYLLFA ARIANNOL
31 MAWRTH 2023

	Nodiadau	2023 £'000	2022 £'000
ASEDAU			
ASEDAU ANGHYFREDOL			
Eiddo, cyfarpar ac offer	7	2,606	2,510
Ased â hawl i'w ddefnyddio	8	1,826	2,333
Asedau anniriaethol	9	1,047	1,066
Gwarged Pensiwn	16	8,067	-
		13,546	5,909
ASEDAU CYFREDOL			
Masnach a symiau derbyniadwy eraill	10	2,516	2,999
Arian parod a symiau sy'n cyfateb i arian parod	11	941	857
		3,457	3,856
CYFANSWM ASEDAU		17,003	9,765
RHWYMEDIGAETHAU			
RHWYMEDIGAETHAU ANGHYFREDOL			
Rhwymedigaethau pensiwn	16	-	23,385
Masnach a symiau taladwy eraill	13	-	-
Rhwymedigaethau lesoedd	8	1,207	1,703
		1,207	25,088
RHWYMEDIGAETHAU CYFREDOL			
Masnach a symiau taladwy eraill	13	2,217	2,228
Darpariaethau	15	585	-
Rhwymedigaethau lesoedd	8	547	556
Treth daladwy	6	8	-
		3,357	2,784
CYFANSWM RHWYMEDIGAETHAU		4,564	27,872
CYFANSWM ASEDAU HEB RWYMEDIGAETHAU		12,439	(18,107)
ECWITI			
Cronfa ailbrisio	12	348	241
Enillion a gadwyd	12	12,091	(18,348)
CYFANSWM ECWITI		12,439	(18,107)

Ar gyfer y flwyddyn a ddaeth i ben ar 31 Mawrth 2023, roedd gan y cwmni hawl i gael ei eseptio o ofynion Rhan 16 o Ddeddf Cwmnïau 2006 o dan adran 482 o'r Ddeddf hon (cwmnïau nad ydynt yn gwneud elw sy'n destun archwiliad sector cyhoeddus).

Cymeradwywyd y Datganiadau Ariannol gan Fwrdd y Cyfarwyddwyr ar 15 Rhagfyr 2023 ac fe'u llofnodwyd ar ei ran gan Ms E Cassin – Cadeirydd.

Rhif cwmni cofrestredig: 07442837

DATGANIAD AM NEWIDIADAU MEWN ECWITI
Ar Gyfer y Flwyddyn a Ddaeth i Ben 31 Mawrth 2023

	Enillion a Gadwyd £'000	Cronfa Ailbrisio £'000	Cyfanswm Ecwiti £'000
Balans ar 1 Ebrill 2021	(42,537)	241	(42,296)
Newidiadau mewn Ecwiti			
Colled ar gyfer y flwyddyn	(5,216)	-	(5,216)
Enillion actiwaraidd	29,405	-	29,405
Balans ar 31 Mawrth 2022	(18,348)	241	(18,107)
Newidiadau mewn Ecwiti			
Colled ar gyfer y flwyddyn	(5,832)	-	(5,832)
Enillion actiwaraidd	36,271	-	36,271
Cronfa Ailbrisio Addasiadau	-	107	107
Balans ar 31 Mawrth 2023	12,091	348	12,439

DATGANIAD AM LIFAU ARIAN
AR GYFER Y FLWYDDYN A DDAETH I BEN 31 MAWRTH 2023

	Nodiadau	2023 £'000	2022 £'000
Llifau arian o weithgareddau gweithredu			
Arian parod a gynhyrchwyd o weithrediadau		2,224	2,189
Llog a dalwyd	4	(6)	(6)
Treth a dalwyd	6	(8)	(-)
Arian parod net o weithgareddau gweithredu		2,210	2,183
Llifau arian o weithgareddau buddsoddi			
Prynu asedau anniriaethol	9	(1,527)	(1,482)
Prynu eiddo, cyfarpar ac offer	7	(81)	(106)
Llog a dderbyniwyd	4	43	2
Arian parod net o weithgareddau buddsoddi		(1,565)	(1,586)
Llifau arian o weithgareddau ariannu			
Talu llog ar lesoedd	8	(24)	(29)
Talu'r prifswm ar lesoedd	8	(537)	(540)
Arian parod net o weithgareddau ariannu		(561)	(569)
Cynnydd mewn arian parod a symiau sy'n cyfateb i arian parod		84	28
Arian parod a symiau sy'n cyfateb i arian parod ar ddechrau'r flwyddyn	11	857	829
Arian parod a symiau sy'n cyfateb i arian parod ar ddiwedd y flwyddyn	11	941	857

NODIADAU YNGLŶN Â'R DATGANIAD AM LIFAU ARIAN AR GYFER Y FLWYDDYN A DDAETH I BEN 31 MAWRTH 2023

CYSONI'R (GOLLED) CYN TRETH GORFFORAETHOL Â'R ARIAN PAROD A GYNHYRCHWYD YN SGIL GWEITHREDIADAU

	Nodiadau	2023 £'000	2022 £'000
(Colled) cyn treth gorfforaethol a llog		(5,861)	(5,211)
Dibrisiant ac amhariad eiddo	7	91	99
Dibrisiant asedau â hawl i'w defnyddio	8	572	582
Amorteiddio	9	1,546	1,592
Colled ar waredu asedau		-	-
Llog ar rwymedigaethau'r cynllun pensiwn	4	7,708	5,976
Enillion disgwyliedig ar asedau cynlluniau pensiwn	4	(7,087)	(5,007)
		(3,031)	(1,969)
(Cynnydd)/gostyngiad mewn symiau masnach a symiau derbyniadwy eraill	10	483	(272)
Cynnydd/(gostyngiad) mewn darpariaethau	15	585	-
Cynnydd/(gostyngiad) mewn symiau masnach a symiau taladwy eraill	13	(11)	(165)
Gwahaniaeth rhwng costau pensiwn a chyfraniadau arian parod		4,198	4,595
Arian parod a gynhyrchwyd o weithrediadau		2,224	2,189

NODIADAU YNGLŶN Â'R DATGANIADAU ARIANNOL AR GYFER Y FLWYDDYN A DDAETH I BEN 31 MAWRTH 2023

1. POLISÏAU CYFRIFYDDU

Sail y gwaith paratoi
Mae'r Datganiadau Ariannol wedi'u paratoi yn unol â dehongliadau'r Safonau Adrodd Ariannol Rhyngwladol a'r Pwyllgor Dehongli Adroddiadau Ariannol Rhyngwladol ac â'r rhannau hynny o Ddeddf Cwmnïau 2006 sy'n berthnasol i gwmnïau sy'n adrodd o dan y Safonau Adrodd Ariannol Rhyngwladol. Mae'r Datganiadau Ariannol wedi'u paratoi o dan y confensiwn cost hanesyddol fel y'i haddaswyd drwy ailbrisio asedau penodol. Mae'r polisïau cyfrifyddu a fabwysiadwyd yn gyson â rhai o'r flwyddyn ariannol flaenorol.

Mae'r cyfarwyddwyr wedi ystyried effaith y safonau cyfrifyddu a gyhoeddwyd ond nad ydynt yn effeithiol eto ac nad ydynt wedi'u mabwysiadu gan y cwmni'n gynnar. Mae'r cyfarwyddwyr o'r farn na fydd yr un ohonynt yn cael effaith sylweddol ar y datganiadau ariannol.

Gwariant
Mae gwariant (yn cynnwys costau gweinyddol/staff) yn seiliedig ar y sail croniadau ac fe'i dangosir yn gros o TAW.

Cydnabod refeniw
Cydnabyddir cyllid Llywodraeth Cymru yn unol â gofynion Safon Cyfrifyddu Ryngwladol 20 – Cyfrifyddu ar gyfer Grantiau'r Llywodraeth a Datgelu Cymorth y Llywodraeth. Mae'r grant yn cael ei baru yn y cyfnod perthnasol â'r gost y bwriedir iddo wneud iawn amdani a chaiff unrhyw grant nas gwariwyd ei ohirio neu ei ddychwelyd i Lywodraeth Cymru. Bydd grantiau sy'n gysylltiedig ag asedau cyfalaf (diriaethol neu'n anniriaethol) yn cael eu cydnabod yn y Datganiad am Elw a Cholled dros oes ddefnyddiol yr ased. Bydd y grant yn cael ei drin fel incwm grant gohiriedig hyd nes y bydd y gost yn cael ei chydnabod. Mae grantiau o Gronfa Gymdeithasol Ewrop yn cael eu trin yn wahanol gan ein bod yn cydnabod yr incwm hwn fesul mis i wneud iawn am y costau cysylltiedig.

Mae CCDG wedi cynnal adolygiad o incwm nad yw'n dod o grantiau at ddibenion "Safon Adrodd Ariannol Ryngwladol 15 – Refeniw o Gontractau gyda Chwsmeriaid" ac ond yn codi anfonebau ac yn cydnabod refeniw pan yr ydym yn fodlon ein bod wedi bodloni'r rhwymedigaethau perfformiad o fewn y contract. Bydd anfonebau'n cael eu codi, naill ai'n fisol neu'n chwarterol, drwy gydol oes y contract unwaith y bydd rhwymedigaethau wedi'u bodloni.

Masnach a symiau taladwy eraill
Mae symiau taladwy masnach yn rhwymedigaethau i dalu am nwyddau neu wasanaethau sydd wedi'u caffael gan gyflenwyr yn ystod busnes arferol. Mae symiau taladwy masnach yn cael eu dosbarthu fel rhwymedigaethau cyfredol os yw taliad yn ddyledus o fewn blwyddyn neu lai. Os nad yw, cânt eu cyflwyno fel rhwymedigaethau anghyfredol.

Masnach a symiau derbyniadwy eraill
Mae symiau derbyniadwy masnach yn cynrychioli cost y gwasanaeth a ddarparwyd sydd wedi'i hanfonebu at gwsmeriaid ac sy'n parhau i fod yn ddyledus. Mae incwm cronedig yn cynnwys prosiectau a ariennir gan Gronfa Gymdeithasol Ewrop yn bennaf. Mae symiau derbyniadwy masnach ar gyfer rhwymedigaethau perfformiad a fodlonir dros amser yn cael eu cydnabod yn raddol, gan fod y rhwymedigaeth perfformiad wedi'i bodloni ac yn llawn unwaith y bydd yr anfoneb yn ddyledus.

Caiff symiau derbyniadwy eu cydnabod yn unol â'u gwerth teg, ac yna eu cario ar gost wedi'i hamorteiddio heb lwfans colled ddisgwyliedig. Mae balansau cyfrifon yn cael eu dileu naill ai'n rhannol neu'n llawn os bernir bod y tebygolrwydd o adennill yn fach iawn. Cydnabyddir lwfans colled ddisgwyliedig ac amhariadau yn y datganiad incwm o dan dreuliau gweithredu.

NODIADAU YNGLŶN Â'R DATGANIADAU ARIANNOL – parhad
AR GYFER Y FLWYDDYN A DDAETH I BEN 31 MAWRTH 2023

1. POLISÏAU CYFRIFYDDU – parhad

Darpariaethau –
Mesurir darpariaethau ar sail gwerth presennol y gwariant y disgwylir iddo fod yn ofynnol i setlo'r rhwymedigaeth. Gwneir darpariaeth os bodlonir y meini prawf canlynol:

- bod rhwymedigaeth bresennol (gyfreithiol neu ddeongliadol) wedi codi yn sgil digwyddiad yn y gorffennol (y digwyddiad sy'n creu'r rhwymedigaeth)
- bod taliad yn debygol (‘yn fwy tebygol na pheidio')
- bod modd amcangyfrif y swm mewn ffordd ddibynadwy

Dadfeiliadau
Mae'r ddarpariaeth ar gyfer dadfeiliadau yn seiliedig ar y costau atgyweirio disgwyliedig yn y dyfodol sydd eu hangen i adfer adeiladau ar les CCDG i'w cyflwr teg ar ddiwedd telerau eu les briodol. Bydd CCDG yn creu darpariaeth yn y cyfrifon ar yr adeg pan fydd y newidiadau i'r eiddo yn digwydd a bod amodau'r les yn nodi gofyniad i adfer yr eiddo. Bydd y ddarpariaeth ar gyfer dadfeiliadau yn amcangyfrif o'r costau yn seiliedig ar lefel y gwaith adfer sy'n ofynnol gan ein staff mewnol. Ym mlwyddyn olaf y les byddwn yn ymdrechu i geisio cyngor allanol gan syrfewyr.

Rhwymedigaeth ddigwyddiadol
Bydd rhwymedigaeth ddigwyddiadol yn cael ei chofnodi yn y cyfrifon os bodlonir y naill neu’r llall o’r amodau canlynol:

a) rhwymedigaeth bosibl sy’n codi o ddigwyddiadau blaenorol y bydd ei bodolaeth ond yn cael ei chadarnhau pan fydd un neu fwy o ddigwyddiadau ansicr yn y dyfodol nad ydynt yn gyfan gwbl o fewn rheolaeth yr endid yn digwydd neu’n peidio â digwydd neu

b) rhwymedigaeth bresennol sy’n codi o ddigwyddiadau blaenorol ond na chaiff ei chydnabod oherwydd y canlynol:

i) nid yw'n debygol y bydd angen all-lif o adnoddau sy'n ymgorffori buddion economaidd er mwyn setlo'r rhwymedigaeth; neu

ii) ni ellir mesur maint y rhwymedigaeth gyda digon o ddibynadwyedd.

Bydd CCDG yn gwneud datgeliad yn y cyfrifon pan fo rhwymedigaeth bosibl neu rwymedigaeth bresennol a allai fod angen all-lif o adnoddau ond ni fydd yn debygol o fod angen hynny.

Arian parod a symiau sy'n cyfateb i arian parod
Yn y datganiad am lifau arian, mae arian parod a symiau sy'n cyfateb i arian parod yn cynnwys arian mewn llaw ac adneuon a gedwir
yn y banc.

Cronfeydd wrth gefn
Pan fydd angen, gallai CDDG gadw dwy gronfa wrth gefn. Yn gyntaf, Enillion a Gadwyd, sef elw a cholledion cronnus y cwmni, ac, yn ail, y Gronfa Ailbrisio Wrth Gefn, sy'n cynnwys enillion y cwmni sy'n deillio o gynnydd yng ngwerth ei eiddo, ei gyfarpar a'i offer a’i asedau anniriaethol. Bydd y balans ar y Gronfa Ailbrisio Wrth Gefn yn cael ei ostwng pan fydd asedau, gan gynnwys enillion cronnus, yn gwneud y canlynol:

- yn cael eu hailbrisio i’w gwerth is neu'n cael eu hamharu, gan golli’r enillion neu
- yn cael eu gwaredu a gwireddir yr enillion.

NODIADAU YNGLŶN Â'R DATGANIADAU ARIANNOL – parhad
AR GYFER Y FLWYDDYN A DDAETH I BEN 31 MAWRTH 2023

1. POLISÏAU CYFRIFYDDU – parhad

Eiddo, cyfarpar ac offer
Mae eitemau unigol dros £2,500 sydd ag oes ddefnyddiol o fwy nag un cyfnod yn cael eu categoreiddio'n asedau sefydlog. Nid yw CCDG yn grwpio asedau i'w cyfalafu.

Mae eiddo rhydd-ddaliadol wedi'i rannu'n ddwy gydran: adeiladau a thir. Yn achos tir ac adeiladau, bydd ffioedd cyfreithiol a phroffesiynol cysylltiedig yn cael eu cyfalafu hefyd. Dim ond yr elfen adeiladau sydd wedi'i dibrisio.

Mae Safon Cyfrifyddu Ryngwladol 16 yn ei gwneud yn ofynnol y dylid rhannu asedau'n gydrannau lle bydd y gost yn arwyddocaol yng nghyswllt cyfanswm cost yr ased. Os bydd cydrannau adeilad yn fwy na'r lefel perthnasedd, bydd y rhain yn dod yn endidau ar wahân yn y nodyn eiddo, cyfarpar ac offer ac yn cael eu dibrisio dros oes fuddiol y gydran, yn ôl yr amcangyfrif. Defnyddir y cyfraddau blynyddol a ganlyn wrth ddibrisio er mwyn dileu pob ased dros ei oes ddefnyddiol yn ôl yr amcangyfrif:

Eiddo rhydd-ddaliadol	Llinell syth dros 50 mlynedd
Eiddo lesddaliadol	Pum mlynedd neu weddill tymor y les, pa un bynnag fydd y lleiaf
Gosodiadau a ffitiadau	Pum mlynedd
Offer cyfrifiadurol	Tair blynedd

SAFON ADRODD ARIANNOL RYNGWLADOL 16 – Lesoedd

Diffinnir cyfnod y les fel cyfnodau'r les na ellir eu canslo. Mae'r lesoedd canlynol wedi'u hesemptio o ofynion cydnabod Safon Adrodd Ariannol Ryngwladol 16:

i) lesoedd gyda chyfnod les o 12 mis neu lai ac sy'n cynnwys dim opsiynau prynu – gwneir y dewis hwn yn ôl dosbarth yr ased gwaelodol

ii) lesoedd lle mae gwerth isel gan yr ased gwaelodol pan fo'n newydd – gellir gwneud y dewis hwn fesul les. Rydym wedi gosod y trothwy gwerth isel ar £5,000.

Mae'r cwmni wedi cydnabod rhwymedigaeth les a fesurwyd ar werth presennol y taliadau les sy'n weddill, wedi'i disgowntio gan ddefnyddio'r gyfradd fenthyca gynyddrannol o 0.91% ar gyfer pob les ddyddiedig ar ôl 1 Ionawr 2021 a 0.95% ar gyfer pob les ddyddiedig o 31 Mawrth 2022. Mae gwerth yr asedau â hawl i'w defnyddio yn hafal i rwymedigaeth y lesoedd. Os gallwn nodi unrhyw ddangosyddion newid allanol neu fewnol fel y'u diffinnir yn Safon Cyfrifyddu Ryngwladol 36, cynhelir adolygiad amharu ar gyfer pob ased ar les â hawl i'w ddefnyddio a bydd colled amhariad yn cael ei chydnabod yn erbyn unrhyw ased ar les â hawl i'w ddefnyddio sydd wedi'i amharu.

Mae asedau ar les yn cael eu cyfalafu ar ddyddiad cychwyn y les. Mae pob taliad les yn cael ei ddyrannu rhwng rhwymedigaeth y les a chost cyllid. Yn dilyn hynny, mae'r asedau â hawl i'w defnyddio yn cael eu mesur ar gost heb ddibrisiant cronnus a cholledion amharu cronnus a bydd lesoedd yn cael eu haddasu os oes unrhyw addasiadau i'r les. Bydd is-lesoedd o ofodau swyddfa yn cael eu trin fel les weithredu.

NODIADAU YNGLŶN Â'R DATGANIADAU ARIANNOL – parhad
AR GYFER Y FLWYDDYN A DDAETH I BEN 31 MAWRTH 2023

1. POLISÏAU CYFRIFYDDU – parhad

Mae asedau â'r hawl i'w defnyddio yn cael eu dibrisio dros gyfnod y les ar sail llinell syth. Mae taliadau sy'n gysylltiedig â holl lesoedd tymor byr a lesoedd ar asedau o werth isel yn cael eu cydnabod fel cost wrth gyfrifo elw a cholled. Wrth gyfrifo'r ased â hawl i'w ddefnyddio, nid ydym wedi cynnwys costau y disgwylir iddynt godi ar ddiwedd y les, megis datgymalu'r ased neu roi'r safle yn ôl i'w gyflwr gwreiddiol. Bydd y rhain yn cael eu trin yn unol â'n rheolau darpariaeth pan fydd y meini prawf yn cael eu bodloni neu fel croniad pan fydd gennym sicrwydd o'r rhwymedigaeth sy'n codi. Rydym wedi cynnwys y costau uniongyrchol sy'n ymwneud â lesoedd newydd (ee ffioedd cyfreithiol) ac nid yw'r rhain wedi'u cynnwys yn y cyfrifiad ar gyfer hawl i'w defnyddio.

Mae CCDG yn lesio eiddo amrywiol ac offer bach eraill, er enghraifft cyfrifiaduron a ffonau symudol. Caiff lesoedd eu trafod yn unigol ac maent yn cynnwys ystod eang o delerau ac amodau gwahanol (gan gynnwys hawliau terfynu ac adnewyddu).

Nid ydym yn cydgrynhoi gwerthoedd lesoedd. Mae pob les yn cael ei chymryd yn annibynnol ac ond eiddo ar les oedd yn bodloni'r meini prawf sy'n cael eu categoreiddio fel les o dan Safon Adrodd Ariannol Ryngwladol 16.

Mae prif nodweddion y lesoedd wedi'u crynhoi isod:
Caiff eiddo ei rentu am gyfnod o flwyddyn i ddeng mlynedd. Mae'r taliadau les fel arfer yn sefydlog gydag opsiwn o gymal terfynu ar gyfer y lesoedd hirach hanner ffordd trwy gyfnod y les. Mae rhai o'r eiddo â lesoedd hirach yn destun adolygiadau rhent bob pum mlynedd.

Prisiadau
Bydd tir ac adeiladu'n cael eu prisio ar sail gwerth teg, ar sail eu gwerth ar y farchnad agored ar gyfer eu defnydd ar y pryd, a byddant yn cael eu hailbrisio gan gwmni proffesiynol annibynnol bob pum mlynedd yn unol â safonau prisio Sefydliad Brenhinol y Syrfewyr Siartredig – Safonau Byd-eang 2022. Mae'r ailbrisiad diweddaraf yn cynrychioli gwerth y farchnad ar 31 Mawrth 2023, a chynhaliwyd y prisiad gan briswyr cofrestredig Sefydliad Brenhinol y Syrfewyr Siartredig (RICS) Harris a Birt.

Archwiliwyd yr eiddo gan y priswyr ac maent wedi penderfynu eu bod mewn cyflwr da a'u bod yn cydymffurfio â'r holl ofynion statudol angenrheidiol. Roedd y priswyr hefyd yn tybio nad oedd yr eiddo dan forgeisi nac arwystlon. Mae'r adroddiad yn rhagdybio nad oes unrhyw faterion amgylcheddol andwyol a allai gael effaith sylweddol ar werth marchnad yr eiddo. Nododd ymarfer ailbrisio newid yng ngwerth rhai o'r eiddo rhydd-ddaliadol, gan arwain at gronfa ailbrisio wrth gefn o £348,000, ar gyfer y flwyddyn ariannol nesaf. Mae CCDG wedi ailosod y cyfnod dibrisiant ar gyfer yr holl eiddo i 50 mlynedd. Cadarnhaodd yr adroddiad fod gan bob adeilad ym marn y prisiwr hyd oes o 50 mlynedd. Arweiniodd y prisiad at gredyd yn y Datganiad Elw a Cholled gwerth 37,000 (tâl 2022 18,000).

Asedau anniriaethol
Mae'r holl asedau anniriaethol yn cael eu mesur ar gost gros ac mae amorteiddio yn dechrau pan nodir y dyddiad defnyddio. Bydd trwyddedau meddalwedd sydd ag oes ddefnyddiol benodol yn cael eu hamorteiddio dros yr oes honno ar sail llinell syth. Bydd datblygiad meddalwedd yn cael ei amorteiddio dros gyfnod o bum mlynedd. Bydd datblygu gwefannau ar y rhyngrwyd yn cael ei amorteiddio dros ddwy flynedd. Yn ôl Safon Cyfrifyddu Ryngwladol 38, dylai'r amcangyfrif gorau o oes gwefan fod yn fyr. Felly, ar gyfer gwariant sy'n ymwneud â datblygu gwefannau, yn y flwyddyn gyntaf mae blwyddyn lawn o gostau wedi'u hamorteiddio wedi'i chynnwys yn y Datganiad am Elw a Cholled.

Mae costau amorteiddio ac amhariad asedau anniriaethol wedi'u cynnwys yn y treuliau gweinyddol yn y Datganiad am Elw a Cholled. Rydym wedi parhau i ddadgomisiynu adrannau o'n hen wefan, gan arwain at waredu costau datblygu gwefan o £1,742 (2022: £dim).

NODIADAU YNGLŶN Â'R DATGANIADAU ARIANNOL – parhad
AR GYFER Y FLWYDDYN A DDAETH I BEN 31 MAWRTH 2023

1. POLISÏAU CYFRIFYDDU – parhad

Trethiant
Mae'r trethi cyfredol wedi'u seilio ar y canlyniadau a ddangosir yn y Datganiadau Ariannol ac fe'u cyfrifir yn unol â rheolau trethi lleol, gan ddefnyddio cyfraddau treth sydd ar waith neu sydd ar waith i raddau sylweddol erbyn dyddiad y datganiad am y sefyllfa ariannol.

Costau buddion gweithwyr
Ar gyfer cynlluniau â buddion wedi'u diffinio, y symiau a briodolir i'r elw gweithredu yw costau cyfredol y gwasanaeth a'r enillion a'r colledion sy'n gysylltiedig â setliadau a chwtogiadau. Maent yn cael eu cynnwys fel rhan o gostau staff. Mae costau gwasanaeth yn y gorffennol yn cael eu cydnabod ar unwaith yn y cyfrif elw a cholled os bydd y buddion wedi'u rhoi. Os na fydd y buddion wedi'u rhoi ar unwaith, bydd y costau'n cael eu cydnabod dros y cyfnod nes byddant yn cael eu rhoi. Mae cost y llog a'r enillion a ddisgwylir ar asedau wedi'u datgan ar wahân yn y Nodyn ar Incwm Cyllid Net ac wedi'u cynnwys yn y Costau Cyllid ac Incwm Cyllid yn y drefn honno yn y Datganiad am Elw neu Golled. Cydnabyddir enillion a cholledion actiwaraidd ar unwaith yn y Datganiad am Elw a Cholled ac Incwm Cynhwysfawr Arall. Ariennir cynlluniau â buddion wedi'u diffinio, gydag asedau'r cynllun yn cael eu cadw ar wahân i rai'r sefydliadau sy'n aelodau, mewn cronfeydd ar wahân sy'n cael eu gweinyddu gan ymddiriedolwyr. Caiff asedau cynlluniau pensiwn eu mesur ar sail gwerth teg a bydd rhwymedigaethau'n cael eu mesur ar sail actiwaraidd gan ddefnyddio'r dull uned ragamcanedig, a'u disgowntio ar gyfradd sydd gyfwerth â'r gyfradd enillion ar fond corfforaethol o safon uchel mewn arian cyfred cyfatebol ac am gyfnod sy'n cyfateb i rwymedigaethau'r cynllun.

Ceir y prisiadau actiwaraidd o leiaf bob tair blynedd a chânt eu diweddaru ar ddyddiad pob mantolen. Cyflwynir yr ased neu rwymedigaeth â buddion wedi'u diffinio sy'n deillio o hynny ar wahân, yn net o'r dreth ohiriedig gysylltiedig ac ar ôl asedau net eraill, a hynny ar wyneb y fantolen.

Defnyddio amcangyfrifon a dyfarniadau
Wrth baratoi'r Datganiadau Ariannol, bydd gofyn i CCDG lunio amcangyfrifon a rhagdybiaethau sy'n effeithio ar roi'r polisïau a'r symiau yr adroddir yn eu cylch ar waith. Caiff amcangyfrifon a dyfarniadau eu hadolygu'n barhaus. Cydnabyddir diwygiadau i amcangyfrifon cyfrifyddu yn y cyfnod y caiff yr amcangyfrif ei ddiwygio ac mewn unrhyw gyfnod yn y dyfodol yr effeithir arno.

Mae gwybodaeth am feysydd amcangyfrif arwyddocaol a defnyddio barn feirniadol wrth roi'r polisïau cyfrifyddu ar waith sy'n effeithio fwyaf ar y symiau a gydnabyddir yn y Datganiadau Ariannol wedi'i chynnwys yn y nodyn canlynol:

> ***Nodyn 16*** – Mae mesur cyfraniadau â buddion wedi'u diffinio yn dibynnu ar ddethol rhagdybiaethau penodol sy'n cynnwys y gyfradd ddisgowntio, twf cyflogau, cyfradd y cynnydd mewn pensiynau gohiriedig, a'r enillion disgwyliedig ar asedau cynlluniau.

Mae meysydd arwyddocaol eraill mewn perthynas ag amcangyfrifon a dyfarniadau beirniadol yn cynnwys y canlynol:

- Mae ailbrisio eiddo, cyfarpar ac offer a phrisiadau lesddaliadau wedi'u seilio ar gyngor proffesiynol

- Mae amcangyfrifon ynglŷn â chroniadau ar ddiwedd y flwyddyn wedi'u seilio ar waith a gwblhawyd neu nwyddau a dderbyniwyd ond nas anfonebwyd.

At ddibenion Safon Adrodd Ariannol Ryngwladol 16, er mwyn cyfrifo'r gyfradd fenthyca gynyddrannol, byddwn yn defnyddio cyfradd ddisgowntio Trysorlys EM a gyhoeddir mewn papurau eiddo, cyfarpar ac offer. Wrth amcangyfrif cyfnod y les, lle mae gennym opsiwn i ymestyn y les, bydd y rheolwyr yn defnyddio eu crebwyll i benderfynu a fyddai opsiwn yn weddol sicr o gael ei arfer cyn ei gynnwys yn rhwymedigaethau'r les.

NODIADAU YNGLŶN Â'R DATGANIADAU ARIANNOL – parhad
AR GYFER Y FLWYDDYN A DDAETH I BEN 31 MAWRTH 2023

1. POLISÏAU CYFRIFYDDU – parhad

Busnes hyfyw
Yn y flwyddyn ariannol nesaf, cyfanswm cyllid Llywodraeth Cymru ar gyfer CCDG fydd £32.96 miliwn. Ar ddiwedd y flwyddyn ariannol hon mae'r pensiwn mewn gwarged o 8.1 miliwn felly barn y Cyfarwyddwyr yw bod y cwmni yn parhau i fod yn fusnes hyfyw.

2. REFENIW

		2023	2022
		£'000	£'000
Llywodraeth Cymru	– Refeniw Craidd	19,564	17,982
Llywodraeth Cymru	– Cyfalaf Craidd	1,470	1,500
Llywodraeth Cymru	– Cymru'n Gweithio	10,280	10,007
Llywodraeth Cymru	– Arall	741	183
Prosiectau Cronfa Gymdeithasol Ewrop	– Ysgogwch eich Dyfodol	745	1,896
Contractau ac incwm eraill		181	465
Incwm gohiriedig		(849)	(881)
Incwm gohiriedig a ryddhawyd		876	830
		33,008	31,982

NODIADAU YNGLŶN Â'R DATGANIADAU ARIANNOL – parhad
AR GYFER Y FLWYDDYN A DDAETH I BEN 31 MAWRTH 2023

3. GWEITHWYR A CHYFARWYDDWYR

Costau staff

	2023	2022
	£'000	£'000
Cyflogau	20,385	18,903
Costau nawdd cymdeithasol	2,017	1,726
Costau pensiwn eraill	9,121	9,486
	31,523	30,115

Mae'r costau uchod yn cynnwys ffigur o £60,000 (2022: £74,000) sy'n ymwneud ag achosion o ddileu swyddi'n wirfoddol a gafwyd yn ystod y flwyddyn.

Niferoedd staff

	2023	2022
Rheoli a gweinyddu	86	86
Darparu gwasanaethau	551	544
	637	630

Costau gweithwyr uwch

	2023		2022	
	Cyfarwyddwyr	Uwch-reolwyr	Cyfarwyddwyr	Uwch-reolwyr
	£'000	£'000	£'000	£'000
Buddion i weithwyr – tymor byr	15	348	53	251
Buddion ôl-gyflogaeth	0	72	6	55
	15	420	59	306

Roedd costau cyflog a buddion y Prif Weithredwr yn £150,000 ar gyfer 2022/23 (2021/22: £142,000). .

Yn gynwysedig yn y costau Uwch-reolwyr uchod ar gyfer 2022/23 mae taliadau honorariwm i rai staff i adlewyrchu eu bod yn gweithredu'n rhannol fel Cyfarwyddwr Strategaeth Cwsmeriaid a Datblygu Gwasanaeth yn ystod y flwyddyn ariannol.

Roedd nifer y cyfarwyddwyr yr oedd buddion ymddeol yn cronni iddynt fel a ganlyn:

	2023	2022
Cynllun cyflog terfynol	0	1

NODIADAU YNGLŶN Â'R DATGANIADAU ARIANNOL – parhad
AR GYFER Y FLWYDDYN A DDAETH I BEN 31 MAWRTH 2023

4. INCWM CYLLID NET

	2023 £'000	2022 £'000
Incwm cyllid:		
Llog ar y cyfrif cadw	43	2
Enillion disgwyliedig ar asedau cynlluniau pensiwn	7,087	5,007
	7,130	5,009
Costau cyllid:		
Llog banc	(6)	(6)
Llog ar rwymedigaethau'r cynllun pensiwn	(7,708)	(5,976)
	(7,714)	(5,982)
Incwm cyllid net	(584)	(973)

5. (COLLED) CYN TRETH

Mae'r (golled) cyn treth yn cael ei nodi ar ôl ei chodi:

	2023 £'000	2022 £'000
Lesoedd gweithredu eraill	-	-
Dibrisiant	129	117
Amorteiddio ac amhariad	1,510	1,574
Taliadau i'r archwilwyr – Allanol	102	92
Mewnol	18	15
	1,759	1,798

Mae'r ffigurau uchod yn cynnwys TAW lle bo'n berthnasol.

NODIADAU YNGLŶN Â'R DATGANIADAU ARIANNOL – parhad
AR GYFER Y FLWYDDYN A DDAETH I BEN 31 MAWRTH 2023

6. TRETH GORFFORAETHOL

Dadansoddiad o gostau treth

	2023			2022		
	Swm £'000	Cyfradd	Treth £'000	Swm £'000	Cyfradd	Treth £'000
Incwm nad oedd treth yn ddyledus arno	33,008	0%	-	31,982	0%	-
Elw nad yw'n graidd	-	0%	-	-	0%	-
Llog	43	19%	8	2	19%	-
			8			-

Mae CCDG yn talu treth gorfforaethol ar log derbyniadwy ac elw ar weithgareddau nad ydynt yn rhai craidd ar gyfradd treth gorfforaethol y DU, sef 19%.

Effeithiau treth sy'n berthnasol i effeithiau incwm cynhwysfawr o fathau eraill

	2023 Gros £'000	Treth £'000	Net £'000
Enillion actiwaraidd ar y cynllun pensiwn	36,271	-	36,271

	2022 Gros £'000	Treth £'000	Net £'000
Enillion actiwaraidd ar y cynllun pensiwn	29,405	-	29,405

NODIADAU YNGLŶN Â'R DATGANIADAU ARIANNOL – parhad
AR GYFER Y FLWYDDYN A DDAETH I BEN 31 MAWRTH 2023

7. EIDDO, CYFARPAR AC OFFER

2022-23	Gwelliannau Lesddaliadol	Tir ac Adeiladau	Gosodiadau a Ffitiadau	Offer Cyfrifiadurol	Cyfansymiau
	£'000	£'000	£'000	£'000	£'000
COST NEU BRISIAD					
Ar 1 Ebrill 2022	500	2,352	241	313	3,406
Ychwanegiadau yn ystod y flwyddyn	28		32	21	81
Gwarediadau: yn ystod y flwyddyn			(4)	(5)	(9)
Ailbrisiad wedi'i gydnabod yn y gronfa ailbrisio wrth gefn		107			107
Gwrthdroi amhariadau yn ystod y flwyddyn		37			37
Addasiad i swm cario gros Dileu dibrisiant		(180)			(180)
Ar 31 Mawrth 2023	528	2,316	269	329	3,442
DIBRISIANT					
Ar 1 Ebrill 2022	355	144	101	296	896
Tâl am flwyddyn	36	36	43	13	128
Gwarediadau: yn ystod y flwyddyn			(4)	(6)	(10)
Dileu dibrisiant cronnus		(180)			(180)
Ar 31 Mawrth 2023	391	-	140	305	836
GWERTH NET AR Y LLYFRAU					
Ar 31 Mawrth 2023	137	2,316	129	25	2,606
Ar 31 Mawrth 2022	145	2,208	140	17	2,510

Nodiadau ynglŷn ag eiddo, cyfarpar ac offer:

NODIADAU YNGLŶN Â'R DATGANIADAU ARIANNOL – parhad
AR GYFER Y FLWYDDYN A DDAETH I BEN 31 MAWRTH 2023

7. EIDDO, CYFARPAR AC OFFER – parhad

Nid oedd unrhyw asedau ar werth ar ddiwedd y flwyddyn. Y gwerth gros ar y llyfrau ar gyfer asedau sydd wedi'u dibrisio'n llawn ac sy'n dal i gael eu defnyddio yw £2,496. Gan ddefnyddio model cost
, y gwerth net ar y llyfrau ar gyfer eiddo cyfarpar ac offer fyddai £2,215. Mae'r gostyngiad yn ymwneud â thir ac adeiladau yn unig.

2021-22	Gwelliannau Lesddaliadol	Tir ac Adeiladau	Gosodiadau a Ffitiadau	Offer Cyfrifiadurol	Cyfansymiau
	£'000	£'000	£'000	£'000	£'000
COST NEU BRISIAD					
Ar 1 Ebrill 2021	472	2,334	193	302	3,301
Ychwanegiadau: yn ystod y flwyddyn	47	-	48	11	106
Gwarediadau: yn ystod y flwyddyn	(19)	-	-	-	(19)
Amhariadau yn ystod y flwyddyn	-	18	-	-	18
Ar 31 Mawrth 2022	500	2,352	241	313	3,406
DIBRISIANT					
Ar 1 Ebrill 2021	345	108	68	278	799
Tâl am flwyddyn	29	36	33	18	116
Gwarediadau: yn ystod y flwyddyn	(19)	-	-	-	(19)
Ailbrisio/Amhariad: yn ystod y flwyddyn	-	-	-	-	-
Ar 31 Mawrth 2022	355	144	101	296	896
GWERTH NET AR Y LLYFRAU					
Ar 31 Mawrth 2022	145	2,208	140	17	2,510
Ar 31 Mawrth 2021	127	2,226	125	24	2,502

Nodiadau ynglŷn ag eiddo, cyfarpar ac offer:
Nid oedd unrhyw asedau ar werth ar ddiwedd y flwyddyn. Y gwerth gros ar y llyfrau ar gyfer asedau sydd wedi'u dibrisio'n llawn ac sy'n dal i gael eu defnyddio yw £2,476.

NODIADAU YNGLŶN Â'R DATGANIADAU ARIANNOL – parhad
AR GYFER Y FLWYDDYN A DDAETH I BEN 31 MAWRTH 2023

7. SAFON ADRODD ARIANNOL RYNGWLADOL 16 – LESOEDD

Yn y cyfrifiad hawl i ddefnyddio, mae CCDG ond yn cynnwys lesoedd yr ydym yn bwriadu eu hymestyn yn ystod y flwyddyn ariannol nesaf lle rydym yn weddol sicr y byddwn yn arfer yr opsiwn hwn ac rydym wedi dechrau'r broses o adnewyddu'r les. Ni wnaeth CCDG nodi unrhyw sbardunau mewnol nac allanol a fyddai'n gofyn am adolygiad amharu o'r defnydd cywir o asedau eleni.

Mae'r datganiad am y sefyllfa ariannol yn dangos yr eitem linell ar wahân ar gyfer yr asedau â'r hawl i'w defnyddio, sy'n cynnwys y canlynol:

	2023 £'000	2022 £'000
Ased â hawl i'w ddefnyddio	1,826	2,333
	Adeiladau	
Ased agoriadol â hawl i'w ddefnyddio	2,333	2,492
Ychwanegiadau – contract les newydd	65	423
Dibrisiant y contract les	(572)	(582)
Balans cau	**1,826**	**2,333**

Rhwymedigaeth lesoedd

	2023 £'000	2022 £'000
Tymor byr	547	556
Hirdymor	1,207	1,703
	1,754	**2,259**

Mae'r symiau canlynol yn cael eu cydnabod mewn elw neu golled:

	2023 £'000	2022 £'000
Tâl dibrisiant	572	582
Cyfanswm dibrisiant	572	582
Costau llog ar rwymedigaethau lesoedd (wedi'u cynnwys yn y costau cyllid)	24	29
Treuliau sy'n gysylltiedig â lesoedd tymor byr	-	-
Treuliau sy'n gysylltiedig ag asedau o werth isel	-	-
Treuliau lesoedd gweithredu (Safon Cyfrifyddu Ryngwladol 17)	-	-
Cyfanswm y treuliau sy'n gysylltiedig â lesoedd	**595**	**611**

Mae'r symiau canlynol yn cael eu cydnabod yn y datganiad llifau arian:

All-lif arian ar gyfer lesoedd (Safon Adrodd Ariannol Ryngwladol 16) – ariannu lesoedd	2023 £'000	2022 £'000
Talu llog ar lesoedd	24	29
Talu'r prifswm ar lesoedd	537	540

NODIADAU YNGLŶN Â'R DATGANIADAU ARIANNOL – parhad
AR GYFER Y FLWYDDYN A DDAETH I BEN 31 MAWRTH 2023

9. ASEDAU ANNIRIAETHOL

2022-23	Trwyddedau Meddalwedd	Datblygu Meddalwedd	Datblygu Gwefannau	Cyfanswm
	£'000	£'000	£'000	£'000
COST				
Ar 1 Ebrill 2022	2,246	436	3,373	6,055
Ychwanegiadau	530		997	1,527
Gwarediadau	(2,215)		(1,742)	(3,957)
Ar 31 Mawrth 2023	561	436	2,628	3,625
AMORTEIDDIO				
Ar 1 Ebrill 2022	1,949	98	2,942	4,989
Tâl am y flwyddyn	528	87	931	1,546
Gwarediadau	(2,215)		(1,742)	(3,957)
Ar 31 Mawrth 2023	262	185	2,131	2,578
GWERTH NET AR Y LLYFRAU				
Ar 31 Mawrth 2023	299	251	497	1,047
Ar 31 Mawrth 2022	297	338	431	1,066

2021-22	Trwyddedau Meddalwedd	Datblygu Meddalwedd	Datblygu Gwefannau	Cyfanswm
	£'000	£'000	£'000	£'000
COST				
Ar 1 Ebrill 2021	1,687	378	2,508	4.573
Ychwanegiadau	559	58	865	1,482
Gwarediadau	-	-	-	-
Ar 31 Mawrth 2022	2,246	436	3,373	6,055
AMORTEIDDIO				
Ar 1 Ebrill 2021	1,300	15	2,082	3,397
Tâl am y flwyddyn	649	83	860	1,592
Gwarediadau				
Ar 31 Mawrth 2022	1,949	98	2,942	4,989
GWERTH NET AR Y LLYFRAU				
Ar 31 Mawrth 2022	297	338	431	1,066
Ar 31 Mawrth 2021	387	363	426	1,176

NODIADAU YNGLŶN Â'R DATGANIADAU ARIANNOL – parhad
AR GYFER Y FLWYDDYN A DDAETH I BEN 31 MAWRTH 2023

10. MASNACH A SYMIAU DERBYNIADWY ERAILL

	2023 £'000	2022 £'000
Cyfredol:		
Symiau derbyniadwy masnach	78	167
Symiau derbyniadwy eraill	2,143	2,462
Rhagdaliadau	295	370
	2,516	2,999

11. ARIAN PAROD A SYMIAU SY'N CYFATEB I ARIAN PAROD

	2023 £'000	2022 £'000
Arian parod mewn llaw	2	3
Cyfrifon banc	939	854
	941	857

12. CRONFEYDD WRTH GEFN

	Enillion a gadwyd £'000	Cronfa ailbrisio wrth gefn £'000	Cyfansymiau £'000
Ar 1 Ebrill 2021	(42,537)	241	(42,296)
(Colled) ar gyfer y flwyddyn	(5,216)	-	(5,216)
Enillion actiwaraidd ar bensiynau	29,405	-	29,405
Ar 31 Mawrth 2022	(18,348)	241	(18,107)
(Colled) ar gyfer y flwyddyn	(5,832)		(5,832)
Enillion actiwaraidd ar bensiynau	36,271		36,271
Enillion cronfa ailbrisio wrth gefn	-	107	107
Ar 31 Mawrth 2023	12,091	348	12,439

NODIADAU YNGLŶN Â'R DATGANIADAU ARIANNOL – parhad
AR GYFER Y FLWYDDYN A DDAETH I BEN 31 MAWRTH 2023

13. MASNACH A SYMIAU TALADWY ERAILL

	2023 £'000	2022 £'000
Rhwymedigaethau cyfredol:		
Symiau taladwy masnach	(1)	51
Nawdd cymdeithasol a threthi eraill	-	-
Symiau taladwy eraill	16	18
Croniadau tâl gwyliau	410	403
Croniadau ac incwm gohiriedig	1,782	1,737
TAW	10	19
	2,217	2,228
Rhwymedigaethau anghyfredol:		
	-	-
Symiau cyfun	2,217	2,228

14. CYTUNDEBAU LESIO

Y cwmni fel lesddeiliad

Mae'r taliadau isaf posibl o dan lesoedd gweithredu yn ddyledus fel a ganlyn:

	Les weithredu	
	2023 £'000	2022 £'000
Rhwymedigaethau net sy'n ad-daladwy		
O fewn blwyddyn	-	-
Rhwng blwyddyn a phum mlynedd	-	-
Ymhen mwy na phum mlynedd	-	-
	-	-

Cyfanswm costau rhentu ar gyfer lesoedd gweithredu yn 2022-23 oedd £dim (2022: £dim).

15. DARPARIAETHAU

	2023 £'000	2022 £'000
Balans agoriadol	-	-
Symiau a godwyd yn ystod y flwyddyn	585	-
Symiau a ddefnyddiwyd yn ystod y flwyddyn	-	-
Symiau nas defnyddiwyd a wrth-drowyd	-	-
Balans cau	585	-

Mae'r ddarpariaeth o £585,000 yn gysylltiedig â'r amcangyfrif o gostau dadfeiliad ar gyfer safleoedd ar les CCDG.

16. RHWYMEDIGAETHAU I DALU BUDDION I WEITHWYR

Mae CCDG yn cyfrannu at y Cynllun Pensiwn Llywodraeth Leol, sy'n gynllun pensiwn â buddion wedi'u diffinio ac yn rhan o'r cronfeydd pensiwn canlynol yng Nghymru:

Cronfa

Cronfa Bensiwn Rhondda Cynon Taf (MG) *
Cronfa Bensiwn Cyngor Sir Powys
Cronfa Bensiwn Caerdydd a Bro Morgannwg
Cronfa Bensiwn Rhondda Cynon Taf (CWA) *
Cronfa Bensiwn Dyfed
Cronfa Bensiwn Clwyd
Cronfa Bensiwn Gwent Fwyaf (Torfaen)
Cronfa Bensiwn Gwynedd

* Mae'r rhain yn gynlluniau pensiwn ar wahân o fewn yr un gronfa bensiwn.

Cynhaliwyd y prisiad actiwaraidd llawn diweddaraf o'r cronfeydd uchod ar 31 Mawrth 2022 gan yr actiwarïaid a ganlyn. Nid yw'r actiwarïaid cymwysedig yn weithwyr CCDG.

Cronfa	**Actiwari**
Cronfa Bensiwn Rhondda Cynon Taf (MG)	Aon Hewitt
Cronfa Bensiwn Cyngor Sir Powys	Aon Hewitt
Cronfa Bensiwn Caerdydd a Bro Morgannwg	Aon Hewitt
Cronfa Bensiwn Rhondda Cynon Taf (CWA)	Aon Hewitt
Cronfa Bensiwn Dyfed	Mercer
Cronfa Bensiwn Clwyd	Mercer
Cronfa Bensiwn Gwent Fwyaf (Torfaen)	Hymans Robertson
Cronfa Bensiwn Gwynedd	Hymans Robertson

NODIADAU YNGLŶN Â'R DATGANIADAU ARIANNOL – parhad
AR GYFER Y FLWYDDYN A DDAETH I BEN 31 MAWRTH 2023

16. RHWYMEDIGAETHAU I DALU BUDDION I WEITHWYR – parhad

Fel y nodwyd uchod, mae CCDG wedi'i dderbyn fel aelod mewn wyth o gynlluniau pensiwn yng Nghymru. Mae Rheoliadau Cynllun Pensiwn Llywodraeth Leol (Gweinyddu) 2008 (fel y'u diwygiwyd) yn cynnig y fframwaith statudol. Mae pob un o'r cynlluniau y mae CCDG yn aelod ohonynt yn gynllun cyflog terfynol â buddion wedi'u diffinio ac mae'r buddion wedi'u pennu o dan y rhain yn y ddeddfwriaeth sy'n eu llywodraethu (Rheoliadau Cynllun Pensiwn Llywodraeth Leol (Buddion, Aelodaeth a Chyfraniadau) 2007 (fel y'u diwygiwyd)). Mae lefelau gofynnol cyfraniadau'r gweithwyr hefyd wedi'u pennu yn y rheoliadau. Mae rheoliadau a ddiweddarwyd (Rheoliadau Cynllun Pensiwn Llywodraeth Leol 2013), sy'n ymwneud â Chynllun Pensiwn Llywodraeth Leol newydd, wedi cael eu cyflwyno yn lle'r cynllun presennol, gan ddod i rym ar 1 Ebrill 2014. Bydd hyn yn golygu bod modd i aelodau gronni pensiwn ar sail enillion cyfartalog gyrfa wedi'u hailbrisio yn hytrach nag ar sail cyflog terfynol.

Gwarentir buddion a gronnir aelodau drwy statud ac mae lefel cyfraniadau'r aelodau wedi'u pennu yn y rheoliadau ar lefel sy'n talu am ran o gost y buddion sydd wedi cronni yn unig. Mae CCDG yn gyfrifol am dalu balans y gost o ddarparu'r buddion i aelodau. Mae gan bob gronfa'r Cynllun Pensiwn Llywodraeth Leol Ddatganiad Strategaeth Gyllido sy'n canolbwyntio ar ba mor gyflym y cyllidir y rhwymedigaethau hyn a, chyn belled ag y bydd hynny'n ymarferol, y camau a gymerir i sicrhau bod cyflogwyr neu grwpiau o gyflogwyr yn talu am eu rhwymedigaethau eu hunain.

Mae'r Datganiad Strategaeth Gyllido'n cael ei baratoi gan yr awdurdod gweinyddu ar y cyd ag actiwari'r gronfa ac ar ôl ymgynghori â chyflogwyr y gronfa ac ymgynghorwyr buddsoddi. Mae pob Cynllun Pensiwn Llywodraeth Leol yn cynhyrchu strategaeth ar wahân.

Cynhyrchir y Datganiad Strategaeth Gyllido'n unol â Rheoliad 58 o Reoliadau Cynllun Pensiwn Llywodraeth Leol (Gweinyddu) 2013 (fel y'u diwygiwyd) a'r canllawiau a gyhoeddwyd ym mis Medi 2016 gan Banel Pensiynau'r Sefydliad Siartredig Cyllid Cyhoeddus a Chyfrifyddiaeth (CIPFA).

Ystyr cyllido yw gwneud darpariaeth ymlaen llaw i dalu cost y buddion sy'n cronni a addawyd. Felly, bydd penderfyniadau ynglŷn â'r dull cyllido'n pennu cyfradd neu gyflymder darparu ymlaen llaw fel hyn. Er bod y rheoliadau'n pennu'r egwyddorion sylfaenol ar gyfer asesu cyfraniadau cyllido, cyfrifoldeb yr awdurdod gweinyddu yw rhoi'r strategaeth gyllido ar waith, gan weithredu ar sail cyngor proffesiynol yr actiwari. Diben y Datganiad Strategaeth Gyllido yw'r canlynol:

1. sefydlu strategaeth glir a thryloyw sy'n benodol i'r gronfa a fydd yn dangos y ffordd orau i gyflogwyr gyflawni eu rhwymedigaethau o ran pensiynau yn y dyfodol
2. cefnogi'r gofyniad rheoleiddiol i gynnal cyfraddau cyfrannu cyflogwyr mor gyson â phosibl
3. arddel safbwynt tymor hwy a darbodus at gyllido'r rhwymedigaethau hynny.

Bwriedir i Ddatganiad Strategaeth Gyllido pob cronfa fod yn gydlynol ac yn gynhwysfawr ar gyfer y gronfa honno, gan gydnabod y bydd amcanion sy'n gwrthdaro â'i gilydd y bydd angen eu mantoli a'u cysoni. Er bod rhaid adlewyrchu sefyllfa cyflogwyr unigol yn y datganiad, rhaid i'r strategaeth barhau'n strategaeth unigol i bob awdurdod gweinyddu ei rhoi ar waith a'i chynnal.

NODIADAU YNGLŶN Â'R DATGANIADAU ARIANNOL – parhad
AR GYFER Y FLWYDDYN A DDAETH I BEN 31 MAWRTH 2023

16. RHWYMEDIGAETHAU I DALU BUDDION I WEITHWYR – parhad

At ddibenion y cyfrifon hyn, mae'r cronfeydd i gyd yn cael eu datgelu ar wahân isod ond maent wedi'u cyfuno o ran yr effaith a gânt ar y Datganiadau Ariannol.

Mae'r symiau sy'n cael eu cydnabod yn y Datganiad am y Sefyllfa Ariannol fel a ganlyn:

	Gwerth presennol rhwymedigaethau a ariennir	Gwerth teg asedau cynlluniau	Is-gyfanswm	Gwerth presennol rhwymedigaethau nas ariennir	Addasiad asedau nas cydnabyddir	Gwarged / (diffyg)	Ased net / (rhwymedigaeth net)
	£'000	£'000	£'000	£'000	£'000	£'000	£'000
Cronfa Bensiwn Rhondda Cynon Taf (MG)	(33,867)	51,742	17,875	-	(17,875)	-	-
Cronfa Bensiwn Cyngor Sir Powys	(8,510)	8,920	410	-	(410)	-	-
Cronfa Bensiwn Caerdydd a Bro Morgannwg	(22,910)	37,842	14,932	(25)	(14,932)	(25)	(25)
Cronfa Bensiwn Rhondda Cynon Taf (CWA)	(1,468)	2,934	1,466	-	(1,466)	-	-
Cronfa Bensiwn Dyfed	(50,196)	56,881	6,685	(187)	-	6,498	6,498
Cronfa Bensiwn Clwyd	(21,764)	22,666	902	-	-	902	902
Cronfa Bensiwn Gwent Fwyaf (Torfaen)	(32,090)	33,766	1,676	-	(984)	692	692
Cronfa Bensiwn Gwynedd	(24,415)	32,723	8,308	(29)	(8,279)	-	-
	(195,220)	247,474	52,254	(241)	(43,946)	8,067	8,067

Gwybodaeth am hyd ar ddiwedd y cyfnod cyfrifyddu
Hyd rhwymedigaethau'r cyflogwyr yw'r cyfnod cyfartalog rhwng y dyddiad cyfrifo a'r dyddiad y bydd y buddaliadau yn ddyledus.

Cronfa'r Cynllun Pensiwn								
Llywodraeth Leol	MG	Powys	Caerdydd a'r Fro	CWA	Dyfed	Clwyd	Gwynedd	Torfaen
Blynyddoedd	16.3	14.4	18.5	19.8	18.0	17.0	20.0	19.0

Sylwer fod y ffigurau uchod ar gyfer rhwymedigaethau a ariennir yn unig ac nid ydynt yn cynnwys y rhwymedigaethau pensiynwyr nas ariennir.

16. RHWYMEDIGAETHAU I DALU BUDDION I WEITHWYR – parhad

Mae'r effaith gyfun ar y Datganiadau Ariannol fel a ganlyn:

Mae'r symiau sy'n cael eu cydnabod yn y Datganiad am y Sefyllfa Ariannol fel a ganlyn:

	Cynlluniau pensiwn â buddion wedi'u diffinio	
	2023	2022
	£'000	£'000
Gwerth presennol rhwymedigaethau a ariennir	(195,220)	(280,497)
Gwerth teg asedau cynlluniau	247,474	258,208
	52,254	(22,289)
Gwerth presennol rhwymedigaethau nas ariennir	(241)	(293)
Asedau nas cydnabyddir	(43,946)	(803)
Gwarged / diffyg	8,067	(23,385)
Ased/Rhwymedigaeth Net	8,067	(23,385)

Mae'r asedau nas cydnabyddir yn cynrychioli'r addasiad sydd ei angen mewn perthynas â'r terfyn uchaf ar gyfer asedau yn unol â pharagraff 64 o Safon Cyfrifyddu Ryngwladol 19.

Mae penderfyniadau'r Llys Apêl yn achosion Tribiwnlys Cyflogaeth Sargeant/McCloud yn ymwneud ag aelodau o gynlluniau pensiwn y farnwriaeth a diffoddwyr tân wedi dyfarnu bod yr amddiffyniadau pontio a roddwyd i aelodau hŷn pan ddiwygiwyd Cynlluniau Pensiwn y Gwasanaethau Cyhoeddus yn gyfystyr â gwahaniaethu anghyfreithlon ar sail oed. Mae'r llywodraeth bellach wedi derbyn bod angen rhwymedïau sy'n ymwneud â dyfarniad McCloud mewn perthynas â holl gynlluniau'r sector cyhoeddus a gafodd eu diwygio tua'r un pryd, gan gynnwys y Cynllun Pensiwn Llywodraeth Leol.

Cyhoeddwyd ymgynghoriad ym mis Gorffennaf 2020 ac un o nodweddion allweddol y rhwymedi arfaethedig oedd ymestyn sylfaen y cynllun cyflog terfynol i grŵp ehangach o aelodau ar gyfer gwasanaeth hyd at 31 Mawrth 2022. O ganlyniad, mae actiwarïaid y gronfa wedi adolygu lefel y rhwymedigaethau â buddion diffiniedig ar gyfer y cynlluniau i gynnwys lwfans ar gyfer dyfarniad McCloud. Fodd bynnag, nid yw ffurf derfynol y setliad hwn wedi'i phenderfynu eto ac mae'n sensitif iawn i broffil oedran a rhagdybiaethau cynnydd mewn cyflog y sefydliadau unigol. Felly, nid oes angen unrhyw addasiadau pellach mewn perthynas â dyfarniad McCloud.

NODIADAU YNGLŶN Â'R DATGANIADAU ARIANNOL – parhad
AR GYFER Y FLWYDDYN A DDAETH I BEN 31 MAWRTH 2023

16. RHWYMEDIGAETHAU I DALU BUDDION I WEITHWYR – parhad

Mae'r symiau sy'n cael eu cydnabod mewn elw neu golled fel a ganlyn:

	Cynlluniau pensiwn â buddion wedi'u diffinio	
	2023	2022
	£'000	£'000
Cost gyfredol y gwasanaeth	8,292	8,400
Cost y gwasanaeth yn y gorffennol (gan gynnwys cwtogiadau)	82	-
Cost llog	7,708	5,976
Enillion disgwyliedig	(7,087)	(5,007)
	8,995	9,369
Enillion gwirioneddol ar asedau cynlluniau	(9,641)	18,766

Mae'r newidiadau yng ngwerth presennol y rhwymedigaeth â buddion wedi'u diffinio fel a ganlyn:

	Cynlluniau pensiwn â buddion wedi'u diffinio	
	2023	2022
	£'000	£'000
Rhwymedigaeth agoriadol â buddion wedi'u diffinio	280,790	286,623
Cost gyfredol y gwasanaeth	8,292	8,400
Cost y gwasanaeth yn y gorffennol (gan gynnwys cwtogiadau)	82	-
Cyfraniadau gan gyfranogwyr cynlluniau	1,238	1,142
Cost llog	7,708	5,976
Enillion actiwaraidd	(96,951)	(16,506)
Buddion a dalwyd	(5,698)	(4,845)
	195,461	280,790

Mae'r newidiadau yng ngwerth teg asedau cynlluniau fel a ganlyn:

	Cynlluniau pensiwn â buddion wedi'u diffinio	
	2023	2022
	£'000	£'000
Gwerth teg agoriadol asedau cynlluniau	258,208	239,722
Cyfraniadau gan y cyflogwr	4,208	3,900
Cyfraniadau gan gyfranogwyr cynlluniau	1,238	1,142
Costau gweinyddu asedau	(32)	(95)
Enillion disgwyliedig	7,087	5,007
(Colled)/enillion actiwaraidd	(17,537)	13,377
Buddion a dalwyd	(5,698)	(4,845)
	247,474	258,208

NODIADAU YNGLŶN Â'R DATGANIADAU ARIANNOL – parhad
AR GYFER Y FLWYDDYN A DDAETH I BEN 31 MAWRTH 2023

16. RHWYMEDIGAETHAU I DALU BUDDION I WEITHWYR – parhad

Mae'r symiau sy'n cael eu cydnabod yn y Datganiad o Incwm Cynhwysfawr fel a ganlyn:

	Cynlluniau pensiwn â buddion wedi'u diffinio	
	2023 £'000	2022 £'000
Enillion actiwaraidd	36,271	29,405
	36,271	29,405
Swm cronnus o enillion / (golled) actiwaraidd	36,117	(154)

NODIADAU YNGLŶN Â'R DATGANIADAU ARIANNOL – parhad
AR GYFER Y FLWYDDYN A DDAETH I BEN 31 MAWRTH 2023

16. RHWYMEDIGAETHAU I DALU BUDDION I WEITHWYR – parhad

Mae'r canlynol yn rhoi manylion am bob un o ragdybiaethau a dyraniadau asedau actiwarïaid y cwmni

Cronfa Bensiwn Rhondda Cynon Taf (MG)

Prif Ragdybiaethau Ariannol	31-03-23 (%)	31-03-22 (%)
Cyfradd ddisgowntio	4.7	2.7
Chwyddiant Mynegai Prisiau Defnyddwyr	2.7	3.0
Cynnydd mewn pensiynau	2.7	3.0
Cyfradd ailbrisio cyfrifon pensiwn	2.7	3.0
Cynnydd mewn cyflogau	3.95	4.25

Rhagdybiaethau ynghylch marwolaethau
Seilir y rhain ar nifer gwirioneddol y marwolaethau diweddar ymhlith aelodau'r gronfa ac maent yn caniatáu ar gyfer y disgwyliad y gwelir gwelliannau yng nghyfradd marwolaethau yn y dyfodol. Dangosir disgwyliadau bywyd enghreifftiol ar gyfer pobl yn 65 oed mewn iechyd normal sy'n deillio o'r tybiaethau marwolaethau hyn isod.

	31-03-23	31-03-22
Gwrywod		
Oes yn y dyfodol o 65 oed (65 oed ar y dyddiad cyfrifyddu)	21.6	21.6
Oes yn y dyfodol o 65 oed (45 oed ar y dyddiad cyfrifyddu)	22.9	22.6
Benywod		
Oes yn y dyfodol o 65 oed (65 oed ar y dyddiad cyfrifyddu)	24.2	23.9
Oes yn y dyfodol o 65 oed (45 oed ar y dyddiad cyfrifyddu)	25.7	25.4

Dyrannu asedau	31-03-23 (%)	31-03-22 (%)
Ecwitïau	68.1	67.4
Eiddo	7.8	7.3
Bondiau'r llywodraeth	10.5	12.0
Bondiau corfforaethol	12.4	12.9
Arian parod	0.7	0.4
Arall	0.5	-
Cyfanswm	100	100

Cyfraniad a ddisgwylir ar gyfer y cyfnod cyfrifyddu sy'n dod i ben ar 31 Mawrth 2024 – £1.061 miliwn

NODIADAU YNGLŶN Â'R DATGANIADAU ARIANNOL – parhad
AR GYFER Y FLWYDDYN A DDAETH I BEN 31 MAWRTH 2023

16. RHWYMEDIGAETHAU I DALU BUDDION I WEITHWYR – parhad

Dadansoddiad o sensitifrwydd

Rhoddir isod effaith fras newid y rhagdybiaethau allweddol am werth presennol y rhwymedigaeth â buddion wedi'u diffinio a gyllidir ar 31 Mawrth 2023 a chost ragamcanol y gwasanaeth ar gyfer y flwyddyn a ddaeth i ben ar 31 Mawrth 2024. Ymhob achos, dim ond y rhagdybiaeth a grybwyllwyd sy'n cael ei haddasu; mae pob rhagdybiaeth arall yn aros yr un fath.

16. RHWYMEDIGAETHAU I DALU BUDDION I WEITHWYR – parhad

Buddiannau'r Cynllun Pensiwn Llywodraeth Leol a ariennir

Rhagdybiaeth y gyfradd ddisgowntio Addasiad i'r gyfradd ddisgowntio	**+0.1% y flwyddyn**	**Ffigur sylfaen**	**-0.1% y flwyddyn**
Gwerth presennol cyfanswm y rhwymedigaeth (£ miliwn)	33.325	33.867	34.409
% y newid yng ngwerth presennol cyfanswm y rhwymedigaeth	-1.6%		1.6%
Cost ragamcanol y gwasanaeth (£ miliwn)	0.650	0.672	0.694
Brasamcan o % y newid yng nghost ragamcanol y gwasanaeth	-3.2%		3.3%

Cyfradd y cynnydd cyffredinol mewn cyflogau

Addasiad i gyfradd y cynnydd mewn cyflogau	**+0.1% y flwyddyn**	**Ffigur sylfaen**	**-0.1% y flwyddyn**
Gwerth presennol cyfanswm y rhwymedigaeth (£ miliwn)	33.935	33.867	33.799
% y newid yng ngwerth presennol cyfanswm y rhwymedigaeth	0.2%		-0.2%
Cost ragamcanol y gwasanaeth (£ miliwn)	0.672	0.672	0.672
Brasamcan o % y newid yng cost ragamcanol y gwasanaeth	0.0%		0.0%

Cyfradd y cynnydd mewn pensiynau a chyfradd ailbrisio cyfrifon pensiwn

Addasiad i gyfradd y cynnydd mewn pensiynau	**+0.1% y flwyddyn**	**+0.1% y**	**-0.1% y flwyddyn**
Gwerth presennol cyfanswm y rhwymedigaeth (£ miliwn)	34.341	33.867	33.393
% y newid yng ngwerth presennol cyfanswm y rhwymedigaeth	1.4%		-1.4%
Cost ragamcanol y gwasanaeth (£ miliwn)	0.694	0.672	0.650
Brasamcan o % y newid yng nghost ragamcanol y gwasanaeth	3.3%		-3.2%

Rhagdybiaeth marwolaethau ar ôl ymddeol

Addasiad i'r rhagdybiaeth ynglŷn â'r sgôr oedran marwolaeth *	**-1 flwyddyn**	**Ffigur sylfaen**	**+1 flwyddyn**
Gwerth presennol cyfanswm y rhwymedigaeth (£ miliwn)	34.748	33.867	32.986
% y newid yng ngwerth presennol cyfanswm y rhwymedigaeth	2.6%		-2.6%
Cost ragamcanol y gwasanaeth (£ miliwn)	0.695	0.672	0.649
Brasamcan o % y newid yng nghost ragamcanol y gwasanaeth	3.4%		-3.4%

**Mae sgôr o +1 o flynyddoedd yn golygu y rhagdybir bod aelodau'n dilyn patrwm marwolaethau'r tabl sylfaen ar gyfer unigolyn sydd flwyddyn yn hŷn na hwy.*

16. RHWYMEDIGAETHAU I DALU BUDDION I WEITHWYR – parhad

Cronfa Bensiwn Cyngor Sir Powys

Prif Ragdybiaethau Ariannol	31-03-23 (%)	31-03-22 (%)
Cyfradd ddisgowntio	4.7	2.7
Chwyddiant Mynegai Prisiau Defnyddwyr	2.7	3.0
Cynnydd mewn pensiynau	2.7	3.0
Cyfradd ailbrisio cyfrifon pensiwn	2.7	3.0
Cynnydd mewn cyflogau	4.2	4.5

Rhagdybiaethau ynghylch marwolaethau
Seilir y rhain ar nifer gwirioneddol y marwolaethau diweddar ymhlith aelodau'r gronfa ac maent yn caniatáu ar gyfer y disgwyliad y gwelir gwelliannau yng nghyfradd marwolaethau yn y dyfodol. Ar y dyddiad cyfrifyddu hwn, mae'r cyfraddau marwolaethau rhagdybiedig yn y dyfodol wedi'u cynyddu i adlewyrchu rhagolwg ychydig yn fwy negyddol oherwydd pandemig COVID-19.

	31-03-23	31-03-22
Gwrywod		
Oes yn y dyfodol o 65 oed (65 oed ar y dyddiad cyfrifyddu)	22.6	21.8
Oes yn y dyfodol o 65 oed (45 oed ar y dyddiad cyfrifyddu)	23.5	23.2
Benywod		
Oes yn y dyfodol o 65 oed (65 oed ar y dyddiad cyfrifyddu)	25.0	25.0
Oes yn y dyfodol o 65 oed (45 oed ar y dyddiad cyfrifyddu)	26.3	26.4

	31-03-23 (%)	31-03-22 (%)
Dyrannu asedau		
Ecwitïau	49.1	49.3
Eiddo	6.9	8.6
Bondiau'r llywodraeth	8.7	10.9
Bondiau corfforaethol	0.0	0.0
Arian parod	1.3	1.7
Arall	34.0	29.5
Cyfanswm	100	100

Cyfraniad a ddisgwylir ar gyfer y cyfnod cyfrifyddu sy'n dod i ben ar 31 Mawrth 2024 – £140,000

16. RHWYMEDIGAETHAU I DALU BUDDION I WEITHWYR – parhad

Dadansoddiad o sensitifrwydd

Rhoddir isod effaith fras newid y rhagdybiaethau allweddol am werth presennol y rhwymedigaeth â buddion wedi'u diffinio a gyllidir ar 31 Mawrth 2023 a chost ragamcanol y gwasanaeth ar gyfer y flwyddyn a ddaeth i ben ar 31 Mawrth 2024. Ymhob achos, dim ond y rhagdybiaeth a grybwyllwyd sy'n cael ei haddasu; mae pob rhagdybiaeth arall yn aros yr un fath.

Buddiannau'r Cynllun Pensiwn Llywodraeth Leol a ariennir

Rhagdybiaeth y gyfradd ddisgowntio	**+0.1% y flwyddyn**	**Ffigur sylfaen**	**-0.1% y flwyddyn**
Gwerth presennol cyfanswm y rhwymedigaeth (£ miliwn)	8.39	8.51	8.63
% y newid yng ngwerth presennol cyfanswm y rhwymedigaeth	-1.4%		1.4%
Cost ragamcanol y gwasanaeth (£ miliwn)	0.12	0.12	0.12
Brasamcan o % y newid yng nghost ragamcanol y gwasanaeth	-3.3%		3.4%

Cyfradd y cynnydd cyffredinol mewn cyflogau

Addasiad i gyfradd y cynnydd mewn cyflogau	**+0.1% y flwyddyn**	**Ffigur sylfaen**	**-0.1% y flwyddyn**
Gwerth presennol cyfanswm y rhwymedigaeth (£ miliwn)	8.52	8.51	8.50
% y newid yng ngwerth presennol cyfanswm y rhwymedigaeth	0.1%		-0.1%
Cost ragamcanol y gwasanaeth (£ miliwn)	0.12	0.12	0.12
Brasamcan o % y newid yng nghost ragamcanol y gwasanaeth	0.0%		0.0%

NODIADAU YNGLŶN Â'R DATGANIADAU ARIANNOL – parhad
AR GYFER Y FLWYDDYN A DDAETH I BEN 31 MAWRTH 2023

Cyfradd y cynnydd mewn pensiynau a chyfradd ailbrisio cyfrifon pensiwn

Addasiad i gyfradd y cynnydd mewn pensiynau	**+0.1% y**	**Ffigur sylfaen**	**-0.1% y flwyddyn**
Gwerth presennol cyfanswm y rhwymedigaeth (£ miliwn)	8.62	8.51	8.40
% y newid yng ngwerth presennol cyfanswm y rhwymedigaeth	1.3%		-1.3%
Cost ragamcanol y gwasanaeth (£ miliwn)	0.12	0.12	0.12
Brasamcan o % y newid yng ghost ragamcanol y gwasanaeth	3.4%		-3.3%

Rhagdybiaeth marwolaethau ar ôl ymddeol

Addasiad i'r rhagdybiaeth ynglŷn â'r sgôr oedran marwolaeth *	**-1 flwyddyn**	**Ffigur sylfaen**	**+1 flwyddyn**
Gwerth presennol cyfanswm y rhwymedigaeth (£ miliwn)	8.73	8.51	8.29
% y newid yng ngwerth presennol cyfanswm y rhwymedigaeth	2.6%		-2.6%
Cost ragamcanol y gwasanaeth (£ miliwn)	0.12	0.12	0.12
Brasamcan o % y newid yng nghost ragamcanol y gwasanaeth	3.9%		-3.9%

**Mae sgôr o +1 o flynyddoedd yn golygu y rhagdybir bod aelodau'n dilyn patrwm marwolaethau'r tabl sylfaen ar gyfer unigolyn sydd flwyddyn yn hŷn na hwy.*

16. RHWYMEDIGAETHAU I DALU BUDDION I WEITHWYR – parhad

Cronfa Bensiwn Caerdydd a Bro Morgannwg

Prif Ragdybiaethau Ariannol	31-03-23 (%)	31-03-22 (%)
Cyfradd ddisgowntio	4.7	2.7
Chwyddiant Mynegai Prisiau Defnyddwyr	2.7	3.0
Cynnydd mewn pensiynau	2.7	3.0
Cyfradd ailbrisio cyfrifon pensiwn	2.7	3.0
Cynnydd mewn cyflogau	3.7	4.0

Rhagdybiaethau ynghylch marwolaethau
Seilir y rhain ar nifer gwirioneddol y marwolaethau diweddar ymhlith aelodau'r gronfa ac maent yn caniatáu ar gyfer y disgwyliad y gwelir gwelliannau yng nghyfradd marwolaethau yn y dyfodol. Ar y dyddiad cyfrifyddu hwn, mae'r cyfraddau marwolaethau rhagdybiedig yn y dyfodol wedi'u cynyddu i adlewyrchu rhagolwg ychydig yn fwy negyddol oherwydd pandemig COVID-19.

	31-03-23	31-03-22
Gwrywod		
Oes yn y dyfodol o 65 oed (65 oed ar y dyddiad cyfrifyddu)	22.6	22.1
Oes yn y dyfodol o 65 oed (45 oed ar y dyddiad cyfrifyddu)	23.2	23.2
Benywod		
Oes yn y dyfodol o 65 oed (65 oed ar y dyddiad cyfrifyddu)	24.7	24.6
Oes yn y dyfodol o 65 oed (45 oed ar y dyddiad cyfrifyddu)	25.8	26.0

	31-03-23 (%)	31-03-22 (%)
Dyrannu asedau		
Ecwitïau	67.9	67.5
Eiddo	7.2	6.9
Bondiau'r llywodraeth	8.8	9.2
Bondiau corfforaethol	7.6	8.4
Arian parod	3.2	2.3
Arall	5.3	5.7
Cyfanswm	100	100

Cyfraniad a ddisgwylir ar gyfer y cyfnod cyfrifyddu sy'n dod i ben ar 31 Mawrth 2024 – £788,000

16. RHWYMEDIGAETHAU I DALU BUDDION I WEITHWYR – parhad

Dadansoddiad o sensitifrwydd

Rhoddir isod effaith fras newid y rhagdybiaethau allweddol am werth presennol y rhwymedigaeth â buddion wedi'u diffinio a gyllidir ar 31 Mawrth 2022 a chost ragamcanedig y gwasanaeth ar gyfer y flwyddyn a ddaeth i ben ar 31 Mawrth 2023. Ymhob achos, dim ond y rhagdybiaeth a grybwyllwyd sy'n cael ei haddasu. Nid ydym wedi cynnwys sensitifrwydd buddion heb eu cyllido ar sail eu perthnasedd.

Buddiannau'r Cynllun Pensiwn Llywodraeth Leol a ariennir

Rhagdybiaeth y gyfradd ddisgowntio Addasiad i'r gyfradd ddisgowntio	**+0.1% y flwyddyn**	**Ffigur sylfaen**	**-0.1% y flwyddyn**
Gwerth presennol cyfanswm y rhwymedigaeth (£ miliwn)	22.498	22.910	23.345
% y newid yng ngwerth presennol cyfanswm y rhwymedigaeth	-1.8%		1.9%
Cost ragamcanol y gwasanaeth (£ miliwn)	0.588	0.612	0.637
Brasamcan o % y newid yng nghost ragamcanol y gwasanaeth	-3.9%		4.1%

Cyfradd y cynnydd cyffredinol mewn cyflogau

Addasiad i gyfradd y cynnydd mewn cyflogau	**+0.1% y flwyddyn**	**Ffigur sylfaen**	**-0.1% y flwyddyn**
Gwerth presennol cyfanswm y rhwymedigaeth (£ miliwn)	22.956	22.910	22.864
% y newid yng ngwerth presennol cyfanswm y rhwymedigaeth	0.2%		-0.2%
Cost ragamcanol y gwasanaeth (£ miliwn)	0.612	0.612	0.612
Brasamcan o % y newid yng nghost ragamcanol y gwasanaeth	0.0%		0.0%

Cyfradd y cynnydd mewn pensiynau a chyfradd ailbrisio cyfrifon pensiwn

Addasiad i gyfradd y cynnydd mewn pensiynau	**+0.1% y flwyddyn**	**Ffigur sylfaen**	**-0.1% y flwyddyn**
Gwerth presennol cyfanswm y rhwymedigaeth (£ miliwn)	23.299	22.910	22.543
% y newid yng ngwerth presennol cyfanswm y rhwymedigaeth	1.7%		-1.6%
Cost ragamcanol y gwasanaeth (£ miliwn)	0.637	0.612	0.588
Brasamcan o % y newid yng nghost ragamcanol y gwasanaeth	4.1%		-3.9%

Rhagdybiaeth marwolaethau ar ôl ymddeol

Addasiad i'r rhagdybiaeth ynglŷn â'r sgôr oedran marwolaeth *	**-1 flwyddyn**	**Ffigur sylfaen**	**+1 flwyddyn**

Gwerth presennol cyfanswm y rhwymedigaeth (£ miliwn)	23.529	22.910	22.291
% y newid yng ngwerth presennol cyfanswm y rhwymedigaeth	2.7%		-2.7%
Cost ragamcanol y gwasanaeth (£ miliwn)	0.634	0.612	0.590
Brasamcan o % y newid yng cost ragamcanol y gwasanaeth	3.6%		-3.6%

** Mae sgôr o + 1 o flynyddoedd yn golygu y rhagdybir bod aelodau'n dilyn patrwm marwolaethau'r tabl sylfaen ar gyfer unigolyn sydd flwyddyn yn hŷn na hwy.*

16. RHWYMEDIGAETHAU I DALU BUDDION I WEITHWYR – parhad

Cronfa Bensiwn Rhondda Cynon Taf (CWA)

Prif Ragdybiaethau Ariannol	31-03-23 (%)	31-03-22 (%)
Cyfradd ddisgowntio	4.7	2.7
Chwyddiant Mynegai Prisiau Defnyddwyr	2.7	2.9
Cynnydd mewn pensiynau	2.7	2.9
Cyfradd ailbrisio cyfrifon pensiwn	2.7	2.9
Cynnydd mewn cyflogau	3.95	4.15

Rhagdybiaethau ynghylch marwolaethau
Seilir y rhain ar nifer gwirioneddol y marwolaethau diweddar ymhlith aelodau'r gronfa ac maent yn caniatáu ar gyfer y disgwyliad y gwelir gwelliannau yng nghyfradd marwolaethau yn y dyfodol. Dangosir sampl o ddisgwyliadau oes ar gyfer pobl yn 65 oed mewn iechyd normal o ganlyniad i'r tybiaethau marwolaethau hyn isod.

	31-03-23	31-03-22
Gwrywod		
Oes yn y dyfodol o 65 oed (65 oed ar y dyddiad cyfrifyddu)	21.6	21.6
Oes yn y dyfodol o 65 oed (45 oed ar y dyddiad cyfrifyddu)	22.9	22.6
Benywod		
Oes yn y dyfodol o 65 oed (65 oed ar y dyddiad cyfrifyddu)	24.2	23.9
Oes yn y dyfodol o 65 oed (45 oed ar y dyddiad cyfrifyddu)	25.7	25.4

	31-03-23 (%)	31-03-22 (%)
Dyrannu asedau		
Ecwitïau	68.1	67.4
Eiddo	7.8	7.3
Bondiau'r llywodraeth	10.5	12.0
Bondiau corfforaethol	12.4	12.9
Arian parod	0.7	0.4
Arall	0.5	-
Cyfanswm	100	100

Cyfraniad a ddisgwylir ar gyfer y cyfnod cyfrifyddu sy'n dod i ben ar 31 Mawrth 2024 – £dim

Dadansoddiad o sensitifrwydd
Rhoddir isod effaith fras newid y rhagdybiaethau allweddol am werth presennol y rhwymedigaeth â buddion wedi'u diffinio a gyllidir ar 2023 a chost ragamcanedig y gwasanaeth ar gyfer y flwyddyn a ddaeth i ben ar 31 Mawrth 2024. Ymhob achos, dim ond y rhagdybiaeth a grybwyllwyd sy'n cael ei haddasu; mae pob rhagdybiaeth arall yn aros yr un fath.

16. RHWYMEDIGAETHAU I DALU BUDDION I WEITHWYR – parhad

Buddiannau'r Cynllun Pensiwn Llywodraeth Leol a ariennir

Rhagdybiaeth y gyfradd ddisgowntio Addasiad i'r gyfradd ddisgowntio	**+0.1% y flwyddyn**	**Ffigur sylfaen**	**-0.1% y flwyddyn**
Gwerth presennol cyfanswm y rhwymedigaeth (£ miliwn)	1.439	1.468	1.497
% y newid yng ngwerth presennol cyfanswm y rhwymedigaeth	-2.0%		2.0%
Cost ragamcanol y gwasanaeth (£ miliwn)	0.007	0.007	0.007
Brasamcan o % y newid yng nghost ragamcanol y gwasanaeth	-3.7%		3.8%

Cyfradd y cynnydd cyffredinol mewn cyflogau

Addasiad i gyfradd y cynnydd mewn cyflogau	**+0.1% y**	**Ffigur sylfaen**	**-0.1% y flwyddyn**
Gwerth presennol cyfanswm y rhwymedigaeth (£ miliwn)	1.469	1.468	1.467
% y newid yng ngwerth presennol cyfanswm y rhwymedigaeth	0.1%		-0.1%
Cost ragamcanol y gwasanaeth (£ miliwn)	0.007	0.007	0.007
Brasamcan o % y newid yng nghost ragamcanol y gwasanaeth	0.0%		0.0%

Cyfradd y cynnydd mewn pensiynau a chyfradd ailbrisio cyfrifon pensiwn

Addasiad i gyfradd y cynnydd mewn pensiynau	**+0.1% y flwyddyn**	**Ffigur sylfaen**	**-0.1% y flwyddyn**
Gwerth presennol cyfanswm y rhwymedigaeth (£ miliwn)	1.496	1.468	1.440
% y newid yng ngwerth presennol cyfanswm y rhwymedigaeth	1.9%		-1.9%
Cost ragamcanol y gwasanaeth (£ miliwn)	0.007	0.007	0.007
Brasamcan o % y newid yng nghost ragamcanol y gwasanaeth	3.8%		-3.7%

Rhagdybiaeth marwolaethau ar ôl ymddeol

Addasiad i'r rhagdybiaeth ynglŷn â'r sgôr oedran marwolaeth *	**-1 flwyddyn**	**Ffigur sylfaen**	**+1 flwyddyn**
Gwerth presennol cyfanswm y rhwymedigaeth (£ miliwn)	1.506	1.468	1.430
% y newid yng ngwerth presennol cyfanswm y rhwymedigaeth	2.6%		-2.6%
Cost ragamcanol y gwasanaeth (£ miliwn)	0.007	0.007	0.007
Brasamcan o % y newid yng nghost ragamcanol y	3.4%		-3.4%

NODIADAU YNGLŶN Â'R DATGANIADAU ARIANNOL – parhad
AR GYFER Y FLWYDDYN A DDAETH I BEN 31 MAWRTH 2023

16. RHWYMEDIGAETHAU I DALU BUDDION I WEITHWYR – parhad

**Mae sgôr o +1 o flynyddoedd yn golygu y rhagdybir bod aelodau'n dilyn patrwm marwolaethau'r tabl sylfaen ar gyfer unigolyn sydd flwyddyn yn hŷn na hwy.*

Cronfa Bensiwn Dyfed

Rhagdybiaethau ariannol	31-03-23 (%)	31-03-22 (%)
Chwyddiant Mynegai Prisiau Defnyddwyr / ailbrisio buddion cynllun Cyfartaledd Cyflog Gyrfa sydd wedi'i Adbrisio (CARE)	2.7	3.3
Cynnydd mewn cyflogau	4.2	4.8
Cynnydd mewn pensiynau sy'n cael eu talu / sydd wedi'u gohirio	2.8	3.4
Cyfradd ddisgowntio	4.8	2.8

16. RHWYMEDIGAETHAU I DALU BUDDION I WEITHWYR – parhad

Rhagdybiaethau ynghylch marwolaethau

Disgwyliad oes gwryw (benyw)		
Pensiynwr y dyfodol sy'n 65 oed ymhen 20 mlynedd	23.3 (26.0) o flynyddoedd	24.4 (27.1) o flynyddoedd
Pensiynwr cyfredol sy'n 65 oed	21.9 (24.1) o flynyddoedd	23.0 (24.9) o flynyddoedd

	31-03-23 (%)	31-03-22 (%)
Dyrannu asedau		
Ecwitïau	74.4	72.3
Eiddo	13.5	13.1
Bondiau'r llywodraeth	0.5	1.3
Bondiau corfforaethol	7.1	7.9
Arian parod	0.7	1.7
Arall	3.8	3.7
Cyfanswm	100.0	100.0

Cyfraniad a ddisgwylir ar gyfer y cyfnod cyfrifyddu sy'n dod i ben ar 31 Mawrth 2024 – £963,000.

Dadansoddiad o sensitifrwydd

Eitem i'w datgelu	**Canolog**	**Sensitifrwydd 1** cyfradd ddisgowntio o +0.5% y flwyddyn	**Sensitifrwydd 2** chwyddiant o +0.25% y flwyddyn	**Sensitifrwydd 3** twf cyflogau o +0.25% y flwyddyn	**Sensitifrwydd 4** Cynnydd o flwyddyn o ran disgwyliad oes	**Sensitifrwydd 5** +/- 1% o newid mewn enillion buddsoddi ar gyfer 2022/23	
	£'000	£'000	£'000	£'000	£'000	£'000	
						+1%	-1%
Rhwymedigaethau	50,383	46,214	52,644	50,826	51,395	50,383	50,383
Asedau	(56,881)	(56,881)	(56,881)	(56,881)	(56,881)	(57,448)	(56,314)
Diffyg/(gwarged)	(6,498)	(10,667)	(4,237)	(6,055)	(5,486)	(7,065)	(5,931)
Cost ragamcanol y gwasanaeth ar gyfer y flwyddyn nesaf	944	824	1,012	944	966	944	944
Cost ragamcanol y llog net ar gyfer y flwyddyn nesaf	(335)	(591)	(226)	(313)	(286)	(362)	(308)

NODIADAU YNGLŶN Â'R DATGANIADAU ARIANNOL – parhad
AR GYFER Y FLWYDDYN A DDAETH I BEN 31 MAWRTH 2023

Cronfa Bensiwn Clwyd

Rhagdybiaethau ariannol	31-03-23 (%)	31-03-22 (%)
Chwyddiant Mynegai Prisiau Defnyddwyr / ailbrisio buddion cynllun Cyfartaledd Cyflog Gyrfa sydd wedi'i Adbrisio (CARE)	2.7	3.3
Cynnydd mewn cyflogau	3.95**	4.55*
Cynnydd mewn pensiynau sy'n cael eu talu sydd wedi'u gohirio	2.8	3.4
Cyfradd ddisgowntio	4.8	2.8

16. RHWYMEDIGAETHAU I DALU BUDDION I WEITHWYR – parhad

*Mae addasiad wedi'i wneud ar gyfer ffrwyno cyflogau yn y tymor byr yn unol â phrisiad actiwaraidd 2019.
**Mae addasiad wedi'i wneud ar gyfer ffrwyno cyflogau yn y tymor byr yn unol â'r prisiad actiwaraidd diweddaraf

Rhagdybiaethau ynghylch marwolaethau

Disgwyliad oes gwryw (benyw)		
Pensiynwr y dyfodol sy'n 65 oed ymhen 20 mlynedd	22.9 (25.6) o flynyddoedd	24.0 (26.9) o flynyddoedd
Pensiynwr cyfredol sy'n 65 oed	21.4 (23.8) o flynyddoedd	22.5 (24.9) o flynyddoedd

	31-03-23 (%)	31-03-22 (%)
Dyrannu asedau		
Ecwitïau	23.9	30.3
Eiddo	6.1	6.0
Bondiau'r llywodraeth	0.0	0.0
Bondiau corfforaethol	37.7	35.5
Arian parod	4.4	3.2
Arall	27.9	25.0
Cyfanswm	100.0	100.0

Cyfraniad a ddisgwylir ar gyfer y cyfnod cyfrifyddu sy'n dod i ben ar 31 Mawrth 2024 – £dim

Dadansoddiad o sensitifrwydd

Eitem i'w datgelu	**Canolog**	**Sensitifrwydd 1** cyfradd ddisgowntio o +0.5% y flwyddyn	**Sensitifrwydd 2** chwyddiant o +0.25% y flwyddyn	**Sensitifrwydd 3** twf cyflogau o +0.25% y flwyddyn	**Sensitifrwydd 4** Cynnydd o flwyddyn o ran disgwyliad oes	**Sensitifrwydd 5** +/- 1% o newid mewn enillion buddsoddi ar gyfer 2022/23	
	£'000	£'000	£'000	£'000	£'000	£'000	
						+1%	-1%
Rhwymedigaethau	21,764	20,065	22,683	21,937	22,212	21,764	21,764
Asedau	(22,666)	(22,666)	(22,666)	(22,666)	(22,666)	(22,891)	(22,441)
Diffyg/(gwarged)	(902)	(2,601)	17	(729)	(454)	(1,127)	(677)
Cost ragamcanol y gwasanaeth ar gyfer y flwyddyn nesaf	289	249	311	289	296	289	289
Cost ragamcanol y llog net ar gyfer y flwyddyn nesaf	(43)	(138)	1	(35)	(22)	(54)	(32)

16. RHWYMEDIGAETHAU I DALU BUDDION I WEITHWYR – parhad

Cronfa Bensiwn Gwent Fwyaf (Torfaen)

Rhagdybiaethau ariannol	31-03-23 % y flwyddyn	31-03-22 % y flwyddyn
Cyfradd cynyddu pensiynau (Mynegai Prisiau Defnyddwyr)	2.95	3.15
Cyfradd cynyddu cyflogau	3.45	3.45
Cyfradd ddisgowntio	4.75	2.75

Rhagdybiaethau ynghylch marwolaethau

Disgwyliad oes cyfartalog yn y dyfodol yn 65 oed	Gwrywod	Benywod
Pensiynwyr cyfredol	20.2 (23.8) o flynyddoedd	23.6 (23.8) o flynyddoedd
Pensiynwyr y dyfodol*	21.8 (23.8) o flynyddoedd	25.3 (23.8) o flynyddoedd

* Mae ffigurau'n rhagdybio bod aelodau'n 45 mlwydd oed ar y dyddiad prisiad ffurfiol diwethaf

	31-03-23 (%)	31-03-22 (%)
Dyrannu asedau		
Ecwitïau	73.8	74.5
Eiddo	3.4	2.1
Bondiau'r llywodraeth	0.0	0.0
Bondiau corfforaethol	13.3	14.3
Arian parod	0.5	0.3
Arall	9.0	8.8
Cyfanswm	100.0	100.0

Cyfraniad a ddisgwylir ar gyfer y cyfnod cyfrifyddu sy'n dod i ben ar 31 Mawrth 2024 – £612,000.

Dadansoddiad o sensitifrwydd

	Brasamcan o % y cynnydd yn y rhwymedigaeth â buddion wedi'u diffinio	Brasamcan o'r swm ariannol (£'000)
Newidiadau yn y rhagdybiaethau ar 31-03-23		
Gostyngiad o 0.1% yn y gyfradd ddisgowntio wirioneddol	2%	630
Cynnydd o 0.1% yn y gyfradd cynyddu cyflogau	0%	107
Cynnydd o 0.1% yn y gyfradd cynyddu pensiynau (Mynegai Prisiau Defnyddwyr)	2%	532
Cynnydd o flwyddyn yn nisgwyliad oes aelodau	4%	1,284

16. RHWYMEDIGAETHAU I DALU BUDDION I WEITHWYR – parhad

Cronfa Bensiwn Gwynedd

Rhagdybiaethau ariannol	31-03-23 % y flwyddyn	31-03-22 % y flwyddyn
Cyfradd cynyddu pensiynau (Mynegai Prisiau Defnyddwyr)	2.95	3.15
Cyfradd cynyddu cyflogau	3.45	3.45
Cyfradd ddisgowntio	4.75	2.75

Rhagdybiaethau ynghylch marwolaethau

Disgwyliad oes cyfartalog yn y dyfodol yn 65 oed	Gwrywod	Benywod
Pensiynwyr cyfredol	19.8 o flynyddoedd	24.6 o flynyddoedd
Pensiynwyr y dyfodol*	21.7 o flynyddoedd	25.8 o flynyddoedd

* Mae ffigurau'n rhagdybio bod aelodau'n 45 mlynedd oed ar y dyddiad prisiad ffurfiol diwethaf

	31-03-23 (%)	31-03-22 (%)
Dyrannu asedau		
Ecwitïau	68.6	69.2
Eiddo	8.2	8.6
Bondiau'r llywodraeth	0.0	0.0
Bondiau corfforaethol	0.0	0.0
Arian parod	0.3	0.3
Arall	22.9	21.9
Cyfanswm	100.0	100.0

Cyfraniad a ddisgwylir ar gyfer y cyfnod cyfrifyddu sy'n dod i ben ar 31 Mawrth 2024 – £319,000.

Dadansoddiad o sensitifrwydd

	Ymwelodd Brasamcan o % y cynnydd yn rhwymedigaeth y cyflogwr	Brasamcan o'r swm ariannol (£'000)
Newidiadau yn y rhagdybiaethau ar 31-03-23		
Gostyngiad o 0.1% yn y gyfradd ddisgowntio wirioneddol	2%	502
Cynnydd o 0.1% yn y gyfradd cynyddu cyflogau	0%	82
Cynnydd o 0.1% yn y gyfradd cynyddu pensiynau (Mynegai Prisiau Defnyddwyr)	2%	427
Cynnydd o flwyddyn yn nisgwyliad oes aelodau	4%	987

NODIADAU YNGLŶN Â'R DATGANIADAU ARIANNOL – parhad
AR GYFER Y FLWYDDYN A DDAETH I BEN 31 MAWRTH 2023

Mae'r symiau ar gyfer y cyfnod presennol a blaenorol fel a ganlyn:

	2023 £'000	2022 £'000
Cynlluniau pensiwn cyfun â buddion wedi'u diffinio		
Rhwymedigaeth â buddion wedi'u diffinio	(195,461)	(280,790)
Gwerth teg asedau cynlluniau	247,474	258,208
Ased nas cydnabyddir	(43,946)	(803)
Gwarged / (diffyg)	8,067	(23,385)

17. DIGWYDDIADAU AR ÔL Y CYFNOD ADRODD

Awdurdodwyd cyhoeddi'r Datganiadau Ariannol gan Fwrdd y Cyfarwyddwyr ar 15 Rhagfyr 2023. Ym mis Hydref 2023 talodd CCDG daliad costau byw pellach i staff o £700 fesul gweithiwr cyfwerth ag amser llawn a oedd yn ymwneud â blwyddyn ariannol 2022/23.

Nid yw arolwg maint a chyflwr manwl yr adeiladau, sy'n eiddo i CCDG ac sy'n cael eu lesu ganddo, ac y nodwyd bod ganddynt Goncrit Awyredig Awtoclafedig Cyfnerth (RAAC), wedi'i gwblhau'n llawn eto. Mae'r gwaith hwn yn cael ei wneud ar hyn o bryd a fydd yn galluogi asesiad o'r fath o'r adeiladau hynny ar gyfer blwyddyn ariannol 2023-24. Bydd unrhyw addasiadau y gallai fod angen eu gwneud yn cael eu hadlewyrchu yn natganiadau ariannol y flwyddyn honno.

18. CYFALAF CYFRANDDALIADAU

Mae'r cwmni'n gyfyngedig drwy warant gyda'r holl gyfarwyddwyr yn cytuno i dalu swm o £1 os digwydd i'r cwmni gael ei ddirwyn i ben.

19. BUSNES HYFYW

Mae'r Datganiadau Ariannol yn dangos bod gan y cwmni gronfeydd wrth gefn cadarnhaol o £12.4 miliwn ar hyn o bryd. Y prif reswm dros y cronfeydd wrth gefn cadarnhaol yw'r arian dros ben ym maes pensiynau o £8.1 miliwn. Ni ddisgwylir y bydd angen cyfraniadau ychwanegol sylweddol ar gyfer pensiynau yn y tymor byr ac, felly, barn y cyfarwyddwyr yw bod y cwmni'n parhau i fod yn fusnes hyfyw.

20. YMRWYMIADAU CYFALAF

Mae anfonebau ac archebion prynu gwerth £497,000 (2022: £1,264,000) wedi eu codi ar gyfer gwariant cyfalaf yn ymwneud yn bennaf â datblygu gwefan newydd y cwmni.

21. RHWYMEDIGAETH DDIGWYDDIADOL

Ar hyn o bryd, mae gan CCDG 25 o lesoedd gyda chymal dadfeilio sydd â chyfnod les sy'n dod i ben fwy na blwyddyn o ddyddiad y fantolen. Mae darpariaeth resymol ar gyfer dadfeiliadau y lesoedd eiddo wedi'i gwneud yn y datganiadau ariannol yn unol â nodyn 15. Fodd bynnag, oherwydd ansicrwydd yn y dyfodol efallai y bydd angen cymhwyso rhwymedigaeth wrth gefn i adlewyrchu costau gwirioneddol,

22. PARTÏON CYSYLLTIEDIG

Mae CCDG yn is-gwmni ym mherchnogaeth lwyr Llywodraeth Cymru, ac felly mae Llywodraeth Cymru yn cael ei hystyried yn barti cysylltiedig. Yn ystod y flwyddyn, derbyniodd CCDG incwm o £32.05 miliwn gan Lywodraeth Cymru (2022: £29.67 miliwn) ac fe dalodd £0.3,000 (2022: £dim) i Lywodraeth Cymru. O'r incwm o £32.05 miliwn, gohiriwyd £849,000 (2022: £881,000) i 2023-24 yn unol â Safon Cyfrifyddu Ryngwladol 20. Ar ddiwedd y flwyddyn, roedd £1.405 miliwn yn ddyledus i CCDG (2022: £1.050 miliwn) gan Lywodraeth Cymru.

Yn ystod y flwyddyn, cafodd CCDG drafodiadau â sefydliadau y mae'r cyfarwyddwyr ac uwch-reolwyr cyflogedig canlynol wedi datgan buddiant ynddynt.

Cyfarwyddwr	Corff	Anfonebau a dderbyniwyd gan CCDG	Natur y cysylltiad
Andrew Clark	Coleg Gwent	£16.00	Llywodraethwr

Prif Weithredwr	Corff	Anfonebau a dderbyniwyd gan CCDG	Natur y cysylltiad
Nikki Lawrence	CDI	£37,453.00	Aelod bwrdd cyfetholedig

Y Tîm Uwch-reolwyr	Corff	Anfonebau a dderbyniwyd gan CCDG	Natur y cysylltiad
Gŵr Ruth Ryder	Prifysgol Caerdydd	£902.00	Gweithiwr Prifysgol Caerdydd

Y Tîm Uwch-reolwyr	Corff	Anfonebau a dderbyniwyd gan CCDG	Natur y cysylltiad
Gŵr Mandy Ifans	Prifysgol Aberystwyth (UM)	£372.00	Pennaeth yr Ysgol Reoli